



**Конвенция о ликвидации
всех форм дискриминации
в отношении женщин**

Distr.: General
30 April 2007

Russian
Original: English

**Комитет по ликвидации дискриминации
в отношении женщин**
Предсессионная рабочая группа
Тридцать девятая сессия
23 июля – 10 августа 2007 года

**Ответы на перечень тем и вопросов в связи
с рассмотрением шестого периодического
доклада Венгрии**

Конституция, законодательство и национальные механизмы

- 1. Пожалуйста, представьте информацию о результатах осуществления Закона о равном обращении с точки зрения содействия установлению равенства между мужчинами и женщинами. Пожалуйста, покажите на конкретных примерах, при каких обстоятельствах положения Закона о равном обращении могут – в виде исключения – не применяться, о чем говорилось в докладе.*

Только в долгосрочной перспективе можно определить, какое устойчивое воздействие этот закон окажет на общество. Тот факт, что по мере роста осведомленности о деятельности Управления по вопросам равного обращения инициируется беспрецедентное число судебных процессов по обвинениям в дискриминации в отношении женщин, сам по себе является серьезным достижением. Эти процессы касаются практически исключительно сферы занятости. Степень их успешности – это вопрос иного характера. В 2006 году из 202 расследованных дел (в их число входят все дела, открытые по заявлениям всех лиц и касающиеся всех форм незаконной дискриминации) решения в пользу истцов были вынесены в 27 случаях, семь из которых были связаны с дискриминацией по признаку пола. Все эти дела касались занятости.



Аргументация истцов отклонялась судом на следующих основаниях:

- жалоба не связана с трудовыми отношениями;
- совершенные действия признаны законными по действующему законодательству;
- в ходе процесса установлено отсутствие связи между дискриминацией и тем фактом, что в качестве истца выступала женщина; и
- судебный процесс прекращен по факту отзыва истцом иска о возмещении ущерба.

В докладе содержатся ошибочные выводы в отношении правовых процедур, касающиеся исключений в ситуации судебного преследования. По делам о дискриминации в сфере трудоустройства Управление во всех случаях применяет особые положения об исключениях. Иными словами, оно не считает достаточными разумные соображения, такие как доводы в пользу применения общего положения об исключениях, и в ходе представления оснований для исключения признает только соразмерные исключения, оправданные характером работы; при этом ходатайство должно базироваться на существенных и законных условиях.

Пример:

Истица обратилась в Управление с жалобой о том, что она стала жертвой дискриминации по признаку пола в период стажировки в учреждении, ведущем коммерческую деятельность, поскольку по завершении практики данное учреждение не предложило ей должность торгового агента и не заключило с ней соответствующий договор. Истица сочла, что с ней обошлись "совершенно" иначе, нежели со стажером-мужчиной, практика которого началась позже. Истица также заявила возражение в связи с тем обстоятельством, что в период ее пребывания в указанном учреждении другие женщины, работающие в нем, не занимали аналогичных должностей. Управление начало разбирательство и провело два слушания по данному делу. Оно приняло аргументацию ответчика в отношении того, что он не совершал дискриминационных действий по признаку пола.

Соотношение числа мужчин и женщин, работающих в данном учреждении, не соответствовало претензии о том, что женщины находятся в худших условиях. С 4 сентября 2006 года аналогичную должность в данном учреждении занимала женщина. У ответчика была возможность узнать истицу в ходе ее шестинедельной практики. Таким образом, согласно доводам ответчика, у него были объективные основания, связанные с выполнением работы (и базирующиеся на фактах, о которых сообщили менеджеры и другие сотрудники, работавшие с истицей) для отказа в заключении договора. К ним относятся отсутствие интереса к работе со стороны истицы и отказ от предложенных ей возможностей обучения. Ответчик также упомянул о своих субъективных впечатлениях (отсутствие лояльности к компании, расхождения во мнениях по всем вопросам, отказ принять установленные правила) и заявил, что данные аспекты не имеют отношения к полу истицы. Ответчик продемонстрировал соблюдение требований в отношении равного обращения, и в связи с этим Управление отклонило претензии истицы.

2. *Помимо упомянутых в докладе жалоб, поступающих в адрес Управления по вопросам равного обращения, пожалуйста, сообщите, были ли случаи, когда женщины, столкнувшиеся с дискриминацией, обращались по этому поводу в суд, и чем завершилось судебное разбирательство в соответствующих случаях.*

Только Муниципальный суд Будапешта имеет право пересматривать решения, принятые Управлением по вопросам равного обращения. В 2006 году суд подтвердил два решения по делам о дискриминации по признаку пола (касавшимся увольнения женщин в возрасте старше 40 лет и отказа предоставить истице надбавку к зарплате в связи с ее беременностью). В двух других случаях апелляции ответчиков в суд были отозваны до момента вынесения постановления, и в связи с этим решения Управления в отношении ответчиков приобрели обязательный характер. Суд подтвердил решения Управления по всем остальным делам, когда они были вынесены не в пользу истцов. Хотя судебные разбирательства носят затяжной характер и, как мы видим, в большинстве случаев суду для вынесения решения требуется от года до полутора лет, его постановления по апелляциям подтверждают правильность правовой практики, используемой Управлением по вопросам равного обращения. Юридически обязательные решения против ответчиков включали в себя запреты на противозаконные действия, а также штрафы в размере 350–600 тыс. венгерских форинтов.

3. *В докладе указывается, что лишь малая часть жалоб, направленных в адрес Управления по вопросам равного обращения, касалась дискриминации в отношении женщин, и подчеркивалось, что "важно повысить эффективность информационной работы среди заинтересованных лиц в отношении их прав и имеющихся в их распоряжении средств правовой защиты, а также активизировать деятельность по укреплению женских неправительственных организаций". Какие меры принимает правительство для обеспечения надлежащего учета этих требований?*

Этот вывод справедлив в части имеющихся, но не выявленных случаев дискриминации, однако применительно к жалобам, направленным в Управление, следует отметить, что доли жалоб на дискриминацию по признаку пола, этнической принадлежности примерно равны. Предоставление информации заинтересованным сторонам является вторым по значимости приоритетом в деятельности Управления, выше которого стоят только расследования конкретных дел. В 2006 году работа Управления по вопросам равного обращения почти двести раз упоминалась в средствах массовой информации, включая предоставление информации в ответ на звонки в студию в ходе нескольких шоу в прямом эфире. На веб-сайте Управления размещена информация, помогающая людям отстаивать свои права, включая вопросник, который можно загрузить на свой компьютер и который облегчает потенциальным истцам задачу описания характера дискриминационных действий, от которых, как предполагается, они пострадали. Управление по вопросам равного обращения поддерживает регулярные контакты с группами, отстаивающими интересы женщин, правозащитными НПО и профсоюзами. Дважды в год оно проводит оценку результатов сотрудничества и принимает участие в программах дополнительной подготовки, проводимых указанными организациями. Для них Управление опубликовало доступную по форме и информативную брошюру тиражом в 5 тыс. экземпляров.

Одна из последних задач Консультативного органа касалась рассмотрения вопросов, которые могут задаваться в ходе собеседования при приеме на работу. Среди

прочего было отмечено, что вопросы о семейном положении, числе детей, планах относительно рождения детей или создания семьи в будущем могут приводиться в качестве обоснования подачи заявления о дискриминации, в случае если в трудоустройстве было отказано по причине определенного ответа на один из этих вопросов.

Наряду с этим Управление по вопросам равного обращения считает чрезвычайно важным побуждать НПО в ходе судебных разбирательств представлять интересы лиц, права которых были нарушены, поскольку поддержка с их стороны – это не только оказание содействия в обеспечении соблюдения прав. Эта поддержка также может в значительной степени способствовать успешному завершению процесса рассмотрения доказательств.

4. В докладе говорится, что на основе предложенной поправки № T18902 «в Венгрии началась работа по включению в национальное законодательство понятия "сексуальное домогательство"». Пожалуйста, сообщите, как обстоят дела с принятием предложенной поправки, каково ее содержание и когда она должна вступить в силу.

16 декабря 2005 года правительство представило законопроект № T18902 о внесении поправок в отдельные законы, касающиеся равенства возможностей. Предложенный вариант данного законопроекта принят не был.

Законопроект № T/1096, который вновь предусматривал внесение поправки относительно сексуальных домогательств, был принят парламентом 27 ноября 2006 года. Он был обнародован 6 декабря 2006 года как Закон CIV 2006 года о внесении поправок в Закон CXXV о равном обращении и обеспечении равных возможностей 2003 года и вступил в силу в первый день месяца, следующего после месяца его принятия, т. е. 1 января 2007 года. В пункт 1 статьи 10 Закона CXXV 2003 года была внесена следующая поправка:

"Статья 10

- 1) Причиняющее беспокойство поведение – это действия сексуального или иного характера, оскорбляющие человеческое достоинство, которые связаны с признаками пострадавшего лица, указанными в статье 8; цель и последствия такого поведения заключаются в создании обстановки запугивания, враждебности, унижений, оскорблений или агрессии по отношению к конкретному лицу".

Таким образом, после вступления в силу данной поправки 1 января 2007 года понятие "причинение беспокойства" было расширено путем включения в него сексуального домогательства как поведения, оскорбляющего человеческое достоинство, однако в остальной сфере охвата данного понятия не изменилась. На рассмотрение Управления по вопросам равного обращения были переданы восемь дел, возбужденных в связи с жалобами на домогательства, однако только в одном случае был установлен факт сексуального домогательства. Причинение беспокойства истце по другому делу было связано с иными признаками, нежели признак пола, а еще в шести случаях истцы отзывали свои заявления.

5. *В своих заключительных замечаниях в 2002 году Комитет рекомендовал правительству провести оценку возможностей национального механизма по улучшению положения женщин и наделить национальный механизм полномочиями, статусом, людскими и финансовыми ресурсами, необходимыми для наращивания усилий государства-участника по осуществлению Конвенции. Пожалуйста, сообщите, способствуют ли принятые меры реальному повышению практической действенности национального механизма по вопросам равенства полов и обеспечению эффективного учета ранее выявленных проблем и вынесенных рекомендаций, в том числе представьте информацию о характере взаимоотношений и координации между всеми структурами, действующими на национальном уровне и на местах.*

Постановлением правительства № 222/2003 (XII.12.) о Государственном бюро по вопросам равных возможностей было учреждено соответствующее бюро, начавшее свою работу с 1 января 2004 года. Данное ведомство является общенациональным органом государственного управления, функционирующим под руководством правительства. Мандат Бюро предусматривает оказание содействия в деле обеспечения равенства мужчин и женщин и реализации их равных возможностей и прав.

В 2004 году путем слияния ряда министерств было создано Министерство по делам молодежи, семьи, социальным вопросам и равным возможностям. В постановлении правительства № 289/2004 (X.28.) о задачах и компетенции главы данного министерства указывается, что обеспечение равенства возможностей мужчин и женщин является одной из его основных обязанностей. Начиная с этого времени Департамент по вопросам равенства женщин и мужчин в обществе выполнял задания правительства, связанные с обеспечением гендерного равенства.

Организационное подразделение, занимающееся вопросами равенства мужчин и женщин, в его текущем статусе было учреждено после выборов 2006 года. Отдел по вопросам равенства женщин и мужчин в обществе является подразделением Департамента по обеспечению равных возможностей Государственного секретариата по вопросам равных возможностей в рамках Министерства социальных дел и труда.

Правительство своим решением № 1059/1999 (V.28.) учредило Совет по вопросам представительства женщин с целью ускорить принятие законодательства и реализацию программ действий по обеспечению равных возможностей для женщин, а также вовлечь в соответствующую деятельность неправительственные организации, представляющие интересы женщин. Совет является консультативно-совещательным органом, который вносит предложения, готовит решения правительства и координирует осуществление и контроль программ действий по обеспечению равных возможностей для женщин. В состав Совета вошли представители НПО, ведущих работу по улучшению положения в области обеспечения равных возможностей для женщин, представители общественных организаций национального значения, защищающих интересы женщин, и отдельные лица, занимающиеся важной научно-практической деятельностью, связанной с предоставлением женщинам равных возможностей.

Создание Совета способствовало расширению охвата аудитории в контексте вопросов и дискуссий, касающихся положения женщин и мужчин, однако со временем он фактически прекратил свою деятельность. В октябре 2006 года работа Совета возобновилась, а его название было изменено. Решением правительства № 1089/2006 (IX.25.) был учрежден Совет по вопросам равенства женщин и мужчин

в обществе. В это же время было отменено решение правительства № 1059/1999 (V.28.) об учреждении Совета по вопросам представительства женщин.

26 сентября 2006 года в Зеркальном зале Министерства социальных дел и труда состоялось учредительное заседание Совета. Наиболее важным пунктом повестки дня стало обсуждение Нового плана развития Венгрии. Этот план подвергся резкой критике со стороны НПО, а также со стороны компетентных правительственных органов. Один из аспектов критики был связан с тем, что в существовавшем тогда варианте данного Плана не учитывались соображения, касающиеся обеспечения гендерного равенства. Отдел по вопросам равенства женщин и мужчин в обществе принял необходимые меры по включению в Новый план развития Венгрии условий, которые должны быть выполнены в целях обеспечения гендерного равенства, для их рассмотрения в рамках горизонтального подхода.

Под профессиональным руководством Министерства социальных дел и труда функционирует сеть под названием "Палата возможностей" Одной из задач этой сети является распространение информации о равенстве мужчин и женщин в обществе и реализация соответствующих программ. Сеть работает на уровне областей.

Временные специальные меры

6. *В докладе указывается, что "для того, чтобы было достигнуто фактическое равенство, предстоит еще многое сделать" и "необходимо принять позитивные меры, ведущие к подлинному равенству". В докладе также указывается, что "с юридической точки зрения возможность для применения системы квот и других правил, связанных с системой преференций, существует" (в соответствии с Законом о равном обращении). Пожалуйста, представьте подробную информацию о том, какие временные специальные меры в соответствии с пунктом 1 статьи 4 Конвенции принимаются или планируется принять, и проанализируйте результаты их осуществления, нацеленного на ускорение установления фактического равенства между мужчинами и женщинами.*

В настоящее время в Венгрии не существует обязательной системы квот. Информация о возможности введения такой системы приводится в пункте 7.

Участие в политической жизни и директивная деятельность

7. *Принимая во внимание то обстоятельство, что существенных изменений в плане продвижения женщин на руководящие должности не произошло, просьба представить подробную информацию о мерах, принятых правительством за конкретный период времени в целях расширения участия женщин в политической и общественной жизни, особенно на должностях директивного уровня, в том числе в парламенте, государственных министерствах и местных органах власти, с учетом общей рекомендации 25, касающейся пункта 1 статьи 4 Конвенции, и общей рекомендации 23, касающейся участия женщин в общественной жизни.*

Уровень участия женщин в политической и экономической жизни Венгрии остается низким. Инициативы по изменению такого положения дел предпринимаются в основном Министерством социальных дел и труда.

Министерство социальных дел и труда, Ассоциация карьерного роста женщин Венгрии и компания "Проктер энд Гэмбл, Венгрия" провели конференцию "Участие женщин в принятии политических решений", которая состоялась 18 декабря

2006 года в парламенте Венгрии в Будапеште. Конференция стала первым в Венгрии примером достижения общих целей в рамках сотрудничества между правительством, неправительственной организацией и многонациональной компанией.

Приглашения на это мероприятие были направлены министерствам, членам парламента и членам Европейского парламента, представителям НПО, средств массовой информации, университетов, деловых кругов и групп интересов (профсоюзов и палат), органам и организациям Европейского союза, дипломатическим представительством, Венгерской академии наук и другим организациям.

В качестве организатора конференции спикер парламента (в настоящее время эту должность занимает женщина) выступила со вступительной речью. Почетными гостями на конференции и приглашенными докладчиками стали комиссар Европейского союза по вопросам занятости, социальных дел и равенства возможностей Владимир Шпидла, а также посол Соединенных Штатов Америки в Венгрии. Наиболее серьезную поддержку в организации конференции оказали министр социальных дел и труда и член Европейского парламента – заместитель председателя Комитета Европейского парламента по правам женщин и гендерному равенству. К данному мероприятию была приурочена презентация книги "Женщины и политическая власть" (Women in Political Power). Цель конференции состояла в привлечении внимания к способам обеспечения доступа женщин к политической власти.

Европейская комиссия выдвинула план-график достижения гендерного равенства на 2006–2010 годы, который Отдел по вопросам равенства женщин и мужчин Министерства социальных дел и труда предполагает осуществить путем создания отдельных рабочих групп. В ноябре 2006 года были созданы рабочие группы по участию женщин в принятии политических и экономических решений.

Цели на 2007 год:

- Участие женщин в принятии экономических решений

Это широкая и разноплановая тема, поэтому члены рабочей группы приняли решение сузить ее до подходов к проблемам занятости и развития организационных структур, которые предусматривают учет гендерных аспектов. В связи с этим рабочая группа планирует издать сборник исследований, авторами которых являются члены данной группы. Компания "Проктер энд Гэмбл" объявила о проведении конкурса среди студентов университетов и колледжей по подготовке ситуационных исследований, посвященных определению степени реализации принципа равных возможностей различными организациями. Мы предоставляем авторам лучших работ, представленных на конкурс, возможность опубликовать их в нашем сборнике.

Опыт показывает, что в Венгрии мало обсуждается роль женщин в принятии экономических решений. В связи с этим роль рабочей группы сводится к обеспечению осведомленности общественности и предоставлению информации. С этой целью необходимо решить задачу по организации крупной конференции за пределами Будапешта осенью 2007 года, а также ряда менее масштабных мероприятий в Будапеште и других местах. Кроме того, в Будапеште планируется организовать соответствующий диалог. С докладами по данной теме выступят известные докладчики и исследователи; наряду с этим будет выпущен сборник исследований, подготовленных членами рабочей группы.

- Участие женщин в принятии политических решений

Цель этой рабочей группы заключается в увеличении числа женщин, участвующих в политической директивной деятельности, и повышении их роли; в интересах достижения этой цели планируется ввести соответствующую квоту. Для решения поставленной задачи важно подготовить подборку существующих статей и документов по данной теме и включить их в сборник исследований, который группа планирует опубликовать и который также будет содержать новые данные по этой теме. Интересной особенностью данного издания станет включение в него серии интервью женщины-журналиста, работающей в газете "Непсабадшаг" – одной из наиболее широко читаемых независимых ежедневных газет Венгрии.

Опыт показывает, что вопрос о роли женщин в политической директивной деятельности, а также вопрос о преимуществах и недостатках системы квот не включены в общественную повестку дня Венгрии. В связи с этим роль рабочей группы состоит в проведении тщательно продуманных мероприятий по формированию общественного мнения и предоставлению информации. С этой целью группа планирует провести конференцию под названием "50 на 50" осенью 2007 года. Половину участников конференции из числа членов парламента составят женщины, а половину – мужчины. С докладами по данной теме выступят известные докладчики и исследователи; наряду с этим будет выпущен сборник исследований, подготовленных членами рабочей группы. Помимо проведения указанной конференции в парламенте важной задачей станет организация менее масштабных рабочих семинаров с участием НПО, лиц, ответственных за принятие решений, специалистов и других сторон.

Насилие в отношении женщин

8. *Пожалуйста, представьте информацию об осуществлении поправки, внесенной в 2005 году в Закон IV 1978 года об Уголовном кодексе, и поправки, внесенной в 2006 году в Закон XIX 1998 года об уголовном разбирательстве, касающуюся запретительных судебных приказов, в том числе о том, сколько запретительных судебных приказов и при каких обстоятельствах было издано и какие меры принимаются для информирования женщин об имеющихся в их распоряжении средствах защиты.*

Поправка к Закону XIX 1998 года об уголовном разбирательстве, вступившая в силу 1 июля 2006 года, ввела запретительный судебный приказ в качестве меры принуждения. Цель введения практики вынесения запретительных судебных приказов состояла прежде всего в предотвращении насилия в семье, однако их применение не ограничивается случаями такого насилия. Запретительные судебные приказы могут выноситься в случае, если действия нарушителя закона квалифицируются как уголовное преступление. Согласно Закону IV 1978 года об Уголовном кодексе (далее – Уголовный кодекс), в настоящее время существует свыше двадцати предусмотренных законом концепций, которые включают в себя физическое, психологическое и сексуальное насилие и/или халатность и охватывают весь спектр действий в рамках семьи, которые могут осуждаться с позиций гуманности и которые подпадают под правовые санкции.

В ходе разбирательства уголовных дел по обвинениям в совершении деяний, наказуемых тюремным заключением, запретительный судебный приказ может быть вынесен в том случае, если будет сочтено, что в содержании подсудимого под стражей нет необходимости, однако есть основания предполагать, что подсудимый,

если ему/ей будет дозволено покинуть свое жилище, может помешать или воспрепятствовать рассмотрению доказательств либо поставить данный процесс под угрозу путем оказания воздействия на свидетеля или его запугивания, либо закончить незавершенное или запланированное уголовное деяние, либо совершить еще одно уголовное преступление в отношении жертвы, наказуемое тюремным заключением.

В данном случае рассматриваются такие факторы, как характер уголовного преступления, поведение обвиняемого до и в ходе судебного процесса, а также взаимоотношения между обвиняемым и пострадавшим. Исходя из этого основной целью запретительного приказа является предоставление пострадавшей стороне в ходе судебного процесса, который может оказаться довольно длительным, надлежащего инструмента, позволяющего в оперативном порядке обеспечить ее защиту, который может применяться до вынесения юридически обязательного решения и помогает обеспечить успешное проведение процесса доказывания.

В случае вынесения запретительного приказа обвиняемый обязан покинуть место проживания, оговоренное в решении суда, в соответствии с положениями такого решения. Обвиняемый должен находиться вне указанного места проживания в течение определенного судом срока; ему запрещено приближаться к лицу, упомянутому в запретительном приказе, а также к месту проживания и работы такого лица, к любому дошкольному, школьному или иному образовательному учреждению, посещаемому таким лицом на регулярной основе, к любому медицинскому учреждению, в которое регулярно обращается такое лицо, и к любому религиозному учреждению, регулярно посещаемому таким лицом. Обвиняемый обязан воздерживаться от прямых или косвенных контактов с указанным лицом. Последнее условие включает в себя запрет на непосредственные контакты, а также на контакт при помощи любых средств связи, таких как телефон или любое электронное средство связи.

Обвиняемый может быть удален с определенного объекта недвижимости, вне зависимости от вида аренды. Иными словами, запретительный приказ может быть издан не только в случае наличия жилища, находящегося в совместной собственности, или совместно арендуемого жилища, либо жилища, находящегося в собственности потерпевшей стороны или арендуемого ею, но и в случае, когда обе стороны являются бессрочными арендаторами или когда жилище находится в исключительной собственности обвиняемого, а остающаяся в таком жилище сторона является бессрочным арендатором.

Запретительный приказ должен издаваться на конкретный срок, устанавливаемый в сутках. Самый короткий срок действия такого приказа составляет десять суток, тогда как самый длительный равен тридцати суткам. Действие приказа не может продлеваться на более продолжительный срок. Государственный или частный обвинитель, представитель частного обвинителя, потерпевшая сторона, законный представитель недееспособного лица или лица с ограниченной дееспособностью, а также законный представитель несовершеннолетнего лица, проживающего в том же домашнем хозяйстве, что и обвиняемый, могут ходатайствовать об издании запретительного приказа. Кроме того, по факту предъявления обвинительного заключения суд может назначить меры принуждения, включая запретительный приказ *ex officio* на этапе судебного процесса. В случае сознательного нарушения запретительного приказа нарушитель может быть помещен в условия предварительного заключения или, если это считается излишним, он или она могут быть подвергнуты штрафу. При этом обвиняемому предоставляется возможность разъяснить причины нарушения запретительного приказа; при наличии

уважительной причины он или она могут быть освобождены от правовых последствий.

**Вынесение запретительных судебных приказов – статистика,
основанная на данных судов**

A.

Регион	Этап следствия	Этап судебного разбирательства
Апелляционный суд г. Дебрецен	0	0
Муниципальный апелляционный суд г. Будапешт	0	0
Апелляционный суд г. Дьёр	0	0
Апелляционный суд г. Печ	0	0
Апелляционный суд г. Сегед	0	0
Всего	0	0

B.

Регион	Этап следствия	Этап судебного разбирательства
Муниципальный суд г. Будапешт	6	0
Суд области Баранья	2	0
Суд области Бач-Кишкун	0	0
Суд области Бекеш	2	0
Суд области Боршод-Абауй-Земплен	2	1
Суд области Чонград	3	1
Суд области Фейер	1	0
Суд области Дьёр-Мошон-Шопрон	6	0
Суд области Хайду-Бихар	0	0
Суд области Хевеш	1	0
Суд области Яс-Надькун-Сольнок	0	0
Суд области Комаром-Эстегром	0	0
Суд области Ноград	0	0
Суд области Пешт	0	0
Суд области Шомодь	2	0
Суд области Сабольч-Сатмар-Берег	0	0
Суд области Тольна	1	0
Суд области Ваш	0	0
Суд области Веспрем	0	1
Суд области Зала	0	0
Всего	26	3

9. *Пожалуйста, представьте обновленную информацию о числе разбиравшихся в судах дел о насилии в отношении женщин, в том числе семейно-бытовом насилии, и укажите, сколько человек было осуждено и какие наказания им были назначены.*

В приведенной ниже таблице содержатся данные о рассматриваемых в суде делах о насилии в отношении женщин, включая случаи насилия в семье, по которым были вынесены окончательные решения (в правовой системе Венгрии такие термины не используются, поэтому к категории насилия в отношении женщин или насилия в семье относится целый ряд правонарушений).

С.

Регион	Определение уголовного преступления	Приговор
Апелляционный суд г. Дебрецен	посягательство на благопристойность	6 лет 10 месяцев тюрьмы строгого режима
	создание угрозы безопасности несовершеннолетнего лица	оправдательный приговор
Апелляционный суд г. Сегед	убийство (6 дел)	нет данных
	преступное нападение с нанесением побоев, приведшее к телесному повреждению	нет данных
	преступления на сексуальной почве (8 дел)	нет данных
Суд области Баранья	убийство, преступное нападение с нанесением побоев, приведшее к телесному повреждению (всего 5 дел)	пожизненное заключение и лишение свободы на 4 года, 8, 13 и 15 лет
Суд области Чонград	19 дел о посягательстве на благопристойность и изнасиловании	Лишение свободы на срок от 4 до 8 лет по приговору суда
Суд области Хевеш	изнасилование	2 года тюрьмы усиленного режима условно
	изнасилование	5 лет 6 месяцев тюрьмы строгого режима
	изнасилование и другие уголовные преступления	4 года тюрьмы строгого режима
	лишение девственности (3 дела)	нет данных

Суд области Яс-Надькун-Сольнок	посягательство на благопристойность	1 год 2 месяца тюрьмы усиленного режима
	посягательство на благопристойность	5 лет тюрьмы строгого режима
	убийство	10 лет тюрьмы усиленного режима
	причинение смерти по неосторожности	1 год тюрьмы общего режима условно
	преступное нападение с нанесением побоев, приведшее к опасному для жизни телесному повреждению	2 года тюрьмы усиленного режима условно
	убийство	11 лет тюрьмы строгого режима
Суд области Тольна	преступное нападение с нанесением побоев, приведшее к травмам, на лечение которых требуется более 8 дней	4 месяца тюрьмы усиленного режима с отсрочкой на 2 года
	преступное нападение с нанесением побоев, приведшее к травмам, на лечение которых требуется более 8 дней	оправдательный приговор
	преступное нападение с нанесением побоев, приведшее к травмам, на лечение которых требуется более 8 дней, и другие уголовные преступления	1 год 4 месяца тюрьмы усиленного режима
	преступное нападение с нанесением побоев, приведшее к травмам, на лечение которых требуется менее 8 дней	1 год тюрьмы усиленного режима
	преступное нападение с нанесением побоев, приведшее к травмам, на лечение которых требуется более 8 дней	10 месяцев тюрьмы усиленного режима с отсрочкой на 2 года
	преступное нападение с нанесением побоев, приведшее к травмам, на лечение которых требуется более 8 дней	1 год 2 месяца тюрьмы усиленного режима с отсрочкой на 2 года

Суд области Веспрем	создание угрозы безопасности несовершеннолетнего лица	1 год тюрьмы усиленного режима с отсрочкой на 2 года
	создание угрозы безопасности несовершеннолетнего лица	штраф в размере 40 тыс. форинтов
	создание угрозы безопасности несовершеннолетнего лица	1 год 6 месяцев тюрьмы усиленного режима с отсрочкой на 3 года
	создание угрозы безопасности несовершеннолетнего лица	штраф в размере 80 тыс. форинтов
	создание угрозы безопасности несовершеннолетнего лица	8 месяцев тюрьмы усиленного режима с отсрочкой на 1 год
	создание угрозы безопасности несовершеннолетнего лица	8 месяцев тюрьмы усиленного режима с отсрочкой на 2 года
Суд области Веспрем	создание угрозы безопасности несовершеннолетнего лица	8 месяцев тюрьмы усиленного режима с отсрочкой на 2 года
	создание угрозы безопасности несовершеннолетнего лица	1 год 6 месяцев тюрьмы усиленного режима с отсрочкой на 3 года
	создание угрозы безопасности несовершеннолетнего лица	1 год тюрьмы усиленного режима с отсрочкой на 3 года
	создание угрозы безопасности несовершеннолетнего лица	30 дней общественных работ
	создание угрозы безопасности несовершеннолетнего лица	оправдательный приговор
	создание угрозы безопасности несовершеннолетнего лица	1 год тюрьмы усиленного режима с отсрочкой на 3 года
	создание угрозы безопасности несовершеннолетнего лица	1 год тюрьмы усиленного режима
	создание угрозы безопасности несовершеннолетнего лица	судебный процесс прекращен
	создание угрозы безопасности несовершеннолетнего лица	30 дней общественных работ
	создание угрозы безопасности несовершеннолетнего лица	2 года тюрьмы усиленного режима с отсрочкой на 5 лет
	создание угрозы безопасности несовершеннолетнего лица	3 года тюрьмы усиленного режима
	создание угрозы безопасности несовершеннолетнего лица	10 месяцев тюрьмы усиленного режима с отсрочкой на 2 года

	создание угрозы безопасности несовершеннолетнего лица	штраф в размере 50 тыс. форинтов с отсрочкой на 2 года
	создание угрозы безопасности несовершеннолетнего лица	штраф в размере 90 тыс. форинтов
	создание угрозы безопасности несовершеннолетнего лица	1 год 6 месяцев тюрьмы усиленного режима
	создание угрозы безопасности несовершеннолетнего лица	1 год тюрьмы усиленного режима с отсрочкой на 2 года
	создание угрозы безопасности несовершеннолетнего лица	8 месяцев тюрьмы усиленного режима с отсрочкой на 2 года
	создание угрозы безопасности несовершеннолетнего лица	1 год тюрьмы усиленного режима с отсрочкой на 3 года
	создание угрозы безопасности несовершеннолетнего лица	8 месяцев тюрьмы усиленного режима
	создание угрозы безопасности несовершеннолетнего лица	10 месяцев тюрьмы усиленного режима с отсрочкой на 2 года
	создание угрозы безопасности несовершеннолетнего лица	1 год 2 месяца тюрьмы усиленного режима с отсрочкой на 2 года
	создание угрозы безопасности несовершеннолетнего лица	9 месяцев тюрьмы усиленного режима
	создание угрозы безопасности несовершеннолетнего лица	8 месяцев тюрьмы усиленного режима с отсрочкой на 2 года
	создание угрозы безопасности несовершеннолетнего лица	1 год 6 месяцев тюрьмы усиленного режима
	создание угрозы безопасности несовершеннолетнего лица	1 год 2 месяца тюрьмы усиленного режима с отсрочкой на 2 года
	создание угрозы безопасности несовершеннолетнего лица	Лишение свободы на 1 год с отсрочкой на 4 года
	создание угрозы безопасности несовершеннолетнего лица	1 год тюрьмы усиленного режима с отсрочкой на 2 года
Суд области Веспрем	инцест и другие уголовные преступления	3 года 6 месяцев тюрьмы усиленного режима
	преступное нападение с нанесением побоев, приведшее к травмам, на лечение которых требуется менее 8 дней, квалифицируемое как мисдиминор	штраф в размере 24 тыс. форинтов с отсрочкой на 1 год

преступное нападение с нанесением побоев, приведшее к травмам, на лечение которых требуется более 8 дней	5 месяцев тюрьмы усиленного режима с отсрочкой на 2 года
преступное нападение с нанесением побоев, приведшее к травмам, на лечение которых требуется более 8 дней	штраф в размере 24 тыс. форинтов с отсрочкой на 1 год
преступное нападение с нанесением побоев, приведшее к травмам, на лечение которых требуется менее 8 дней, квалифицируемое как мисдиминор	оправдательный приговор
преступное нападение с нанесением побоев, приведшее к травмам, на лечение которых требуется менее 8 дней, квалифицируемое как мисдиминор	2 года probation до вынесения приговора
преступное нападение с нанесением побоев, приведшее к травмам, на лечение которых требуется менее 8 дней, квалифицируемое как мисдиминор	2 года probation до вынесения приговора
преступное нападение с нанесением побоев, приведшее к травмам, на лечение которых требуется менее 8 дней, квалифицируемое как мисдиминор	1 год probation до вынесения приговора
преступное нападение с нанесением побоев, приведшее к стойкой нетрудоспособности	2 года тюрьмы усиленного режима
преступное нападение с нанесением побоев, приведшее к травмам, на лечение которых требуется более 8 дней	оправдательный приговор
убийство	пожизненное заключение
убийство	принудительное лечение
преступное нападение с нанесением побоев, приведшее к опасным для жизни телесным повреждениям	2 года 6 месяцев тюрьмы усиленного режима
убийство	3 года тюрьмы усиленного режима

Девять судов представили данные по делам о насилии в отношении женщин, находящимся в производстве:

1. Апелляционный суд г. Дьёр сообщил о 14 делах, находящихся на рассмотрении. В их число входят 7 дел, возбужденных по обвинению в убийстве, 5 – по обвинению в преступном нападении с нанесением побоев, приведшем к опасным для жизни телесным повреждениям или к смертельному исходу, 1 – по обвинению в посягательстве на благопристойность и 1 – по обвинению в торговле людьми с целью принуждения к противоестественным половым сношениям.
2. В апелляционном суде г. Сегед в производстве находятся 5 дел, 2 из которых возбуждены по обвинению в убийстве, 1 – по обвинению в нападении с нанесением побоев, приведшем к смертельному исходу, 1 – по обвинению в преступном нападении с нанесением побоев, приведшем к опасным для жизни телесным повреждениям, и 1 – по обвинению в ограблении.
3. В список дел к слушанию суда области Баранья и окружных судов, находящихся в его ведении, включены дела о совершении 199 уголовных преступлений такого рода. В их число входят 39 дел, возбужденных по обвинению в преступном нападении с нанесением побоев, приведшем к травмам, на лечение которых требуется более 8 дней, 6 – по обвинению в нарушении свободы личности, 3 – по обвинению в совершении самосуда, 12 – по обвинению в изнасиловании, 5 – по обвинению в посягательстве на благопристойность, 1 – по обвинению в непристойном поведении, 12 – в ограблении и 29 – по обвинению в совершении актов вандализма на уровне уголовных преступлений или административных правонарушений.
4. В суде области Дьёр-Мошон-Шопрон и его окружных судах находятся 48 подобных дел, однако подробных данных по ним представлено не было.
5. Суд области Хевеш и его окружные суды сообщили в 8 делах в списке дел к слушанию. В их число входят 4 дела по обвинению в изнасиловании, 3 дела, связанные с лишением девственности, и 1 – с посягательством на благопристойность.
6. В качестве суда первой инстанции суд области Яс-Надькун-Сольнок имеет в производстве 10 подобных дел. В их число входят 6 дел, возбужденных по обвинению в убийстве, 1 – в покушении на убийство, 1 – в преступном нападении с нанесением побоев, приведшем к опасному для жизни телесному повреждению, 1 – в преступном нападении с нанесением побоев, приведшем к смертельному исходу, и 1 – по обвинению в уголовном правонарушении, совершенном во время официальной процедуры. В качестве апелляционного суда этот областной суд рассматривает два дела, одно из которых было возбуждено по обвинению в нарушении свободы личности, а другое – по обвинению в изнасиловании.
7. Суд области Ноград и его районные суды имеют в производстве 25 подобных дел, однако подробных данных по ним представлено не было.
8. В качестве суда первой инстанции суд области Пешт имеет в производстве 16 дел. Из них 6 были возбуждены по обвинению в убийстве, 6 – в преступном нападении с нанесением побоев, приведшем к опасным для

жизни телесным повреждениям, 1 – в нападении с нанесением побоев, приведшем к смертельному исходу, 2 – по обвинению в преступном нападении с нанесением побоев, приведшем к травмам, для лечения которых требуется более 8 дней, и 1 – по обвинению в изнасиловании. В качестве суда второй инстанции этот областной суд ведет производство по 13 делам, 11 из которых были возбуждены по обвинению в преступном нападении с нанесением побоев, приведшем к травмам, для лечения которых требуется более 8 дней, 1 – по обвинению в нарушении свободы личности и 1 – в изнасиловании.

9. Суд области Тольна и окружные суды, находящиеся в его ведении, сообщили о 2 подобных делах, включенных в список дел к слушанию, однако не представили подробных данных.

10. *Пожалуйста, представьте информацию об осуществлении принятой парламентом национальной стратегии профилактики насилия в семье и эффективных мер по борьбе с ним, в том числе о целях и сроках ее осуществления.*

В ходе осуществления данной стратегии были приняты следующие меры:

a) *Рассмотрены следующие законопроекты:*

Введение "запретительных мер" в венгерское законодательство: поправка к Уголовно-процессуальному кодексу предусматривает существование института запретительных судебных приказов (Закон LI 2006 года, вносящий поправки в Закон XIX 1998 года об уголовном разбирательстве). Новый закон вступил в силу 1 июля 2006 года. Данная поправка регламентирует вынесение запретительных судебных приказов как одну из мер принуждения.

Закон, касающийся административных правонарушений, в настоящее время находится на стадии внесения поправок. Вносимая поправка предусматривает введение понятий "причинение беспокойства путем угроз" и "административная форма запрета". Кроме того, ожидается внесение поправок в Закон, регламентирующий полицейские процедуры. Предпринимаются попытки ввести более строгие инструкции в отношении защиты свидетелей и принять новые правила защиты свидетелей, с тем чтобы закон мог обеспечить эффективную защиту жертв насилия в семье, а также личную безопасность и защиту человеческого достоинства свидетелей в процессе дачи показаний.

Закон CXXX 2005 года, вносящий поправки в Закон III 1952 года о Гражданско-процессуальном кодексе, позволяет суду принимать временные меры в ходе процесса, связанного с браком, предоставлением исключительного права пользования жилищем одной из сторон и принуждением правонарушителя покинуть место общего проживания. Закон XXXI 1997 года о защите детей и государственной опеке (далее – Закон о защите детей) позволяет помещать подвергшуюся насилию женщину и ее ребенка (детей) и подвергшуюся насилию беременную женщину в приют, называемый "временным семейным приютом".

b) *Разработаны правила и протоколы:*

Министр внутренних дел издал Инструкцию 34/2002 ВМ о подлежащих выполнению задачах по обеспечению более эффективной защиты жертв преступлений, в частности пострадавших от насилия в семье. На ее основе

Главное полицейское управление издало директиву 13/2003 (III.27.) ORFK, которая гарантирует, что полицейские операции, связанные с насилием в семье, будут проводиться с учетом возможных интересов жертвы в соответствии с ожиданиями общества и что будет принят единый подход к решению задач, стоящих перед полицией.

Во исполнение данной директивы руководителя национальной полиции полицейские подразделения отказались от ранее существовавшего подхода, при котором насилие в семье квалифицировалось как личное дело, не допускающее вмешательства полиции до тех пор, пока не произойдет какое-либо трагическое событие. Изданный главой полицейского управления новый нормативный документ включает руководящие принципы работы полиции, касающиеся ведения подобных дел, поведения сотрудников полиции и сотрудничества с правительственными органами и НПО, оказывающими помощь жертвам насилия. Это требует обучения и подготовки специалистов с целью добиться того, чтобы меры, принимаемые в ответ на обращения граждан, пострадавших лиц, свидетелей, добровольцев и даже правонарушителей, были эффективными, опирались на профессиональный подход и обеспечивали помощь.

В связи с этим Академия по предупреждению преступности и Министерство внутренних дел в апреле 2004 года организовали программу подготовки для находящихся на службе сотрудников полиции по ведению дел о насилии в семье и совершенствованию их навыков общения. В качестве инструкторов выступают сотрудники Академии, Национального центра по предупреждению преступности и организации "Женская солидарность в борьбе против насилия".

c) *Институциональная сеть:*

Первый экспериментальный центр управления кризисными ситуациями был создан в 2004 году. Первого апреля 2005 года начала функционировать усовершенствованная Национальная телефонная служба управления кризисами и информации, которая работает круглосуточно, предоставляя информацию по телефону "горячей линии", а в острых кризисных ситуациях принимает срочные меры по оказанию помощи нуждающимся в ней лицам.

Наряду с этим были расширены возможности семейных приютов. В семи регионах страны и в Будапеште дома могут подавать заявки на предоставление убежища женщинам, которые – в одиночку или с детьми – пытаются укрыться от насилия. Лица, желающие осуществлять уход за такими женщинами и их детьми, должны пройти подготовку, с тем чтобы иметь возможность оказывать комплексную (юридическую, психологическую, социальную) помощь (Региональная сеть управления кризисными ситуациями).

Важно подчеркнуть, что в число организаций, управляющих деятельностью этих приютов, входят 7 НПО и 1 государственное учреждение местного уровня. Данное обстоятельство служит подтверждением сотрудничества между НПО и правительством в деятельности по борьбе с насилием в семье. Одним из наиболее значимых результатов стало то, что появилась возможность на национальном уровне найти приют для нуждающихся в нем лиц. Региональная сеть управления кризисными ситуациями работает в тесном сотрудничестве с Национальной телефонной службой управления кризисами и информации.

- d) *Защита жизни и физической неприкосновенности и обеспечение общей безопасности подвергшихся насилию членов семей в ходе административных процедур, связанных с насилием в семье:*

Положение пострадавших детей, с одной стороны, лучше, а с другой – хуже, чем положение взрослых. Хотя ребенок в меньшей степени, нежели взрослый человек, способен отстаивать свои интересы, существует несколько организаций и сетей учреждений, основной задачей которых является защита детей и отстаивание их интересов. Так, в пункте 2) статьи 17 Закона о защите детей оговорено, что все сотрудники служб социальной защиты детей, которые могут столкнуться с признаками насилия в отношении детей (педиатры, семейные врачи, патронажные работники, персонал школ, лица, обеспечивающие уход в рамках семьи, сотрудники полиции, прокуроры, работники судов, социальных организаций и т. д.), обязаны заявлять о таких случаях. Закон также предоставляет лицам вышеупомянутых профессий, а также всем гражданам и социальным организациям право ходатайствовать о совершении властями соответствующих действий во всех случаях, когда возникает подозрение в жестоком обращении с ребенком. В юридической практике принято считать, что родитель, совершая насильственные действия в отношении другого члена семьи на глазах у ребенка в возрасте менее 18 лет, совершает уголовное преступление, подвергая угрозе несовершеннолетнее лицо, что проявляется в форме эмоционального насилия. Если провести параллель с требованием сообщать обо всех случаях подозрений в жестоком обращении с детьми, то можно сделать вывод о том, что все вышеперечисленные институты, организации и лица обязаны по закону докладывать властям обо всех случаях, когда ставится под угрозу физическое, эмоциональное или нравственное развитие детей, даже если такая угроза носит косвенный характер. Следует учитывать тот факт, что насилие в семье, происходящее в интимной сфере жизни, которая редко предусматривает присутствие свидетелей, с одной стороны, является труднодоказуемым, а с другой – чаще становится предметом ложных обвинений (Уголовный кодекс, статьи 233–237), нежели другие обстоятельства. В связи с этим требование об обмене информацией между вышеперечисленными лицами и институтами, предусмотренное пунктом 3 статьи 17 Закона о защите детей, при его применении на практике облегчает процесс доказывания.

Защита свидетелей, которая представляет собой один из важнейших процессуальных институтов для лиц, пострадавших от насилия в семье, является составной частью процесса рассмотрения доказательств. Известны две формы защиты свидетелей по делам, связанным с насилием в семье: 1) личные данные свидетеля засекречиваются, что лишает правонарушителя возможности узнать, кто свидетельствовал против него или нее, и 2) обеспечивается личная защита, регламентируемая статьей 98* Закона об уголовном разбирательстве.

* Постановление правительства 34/1999 (II.26.) об условиях предоставления личной защиты участникам уголовного процесса и сотрудникам организации, ведущей данный процесс, а также о правилах ее предоставления, статья 13: 1) Орган, предоставляющий личную защиту, определяет способ обеспечения такой защиты после оценки уровня опасности и с учетом мнения организации, уполномоченной выступать с соответствующей инициативой и давать указание о предоставлении личной защиты. Допускается одновременное использование нескольких видов защиты. 2) Применение способов с учетом личной защиты, против которых возражает охраняемое лицо, допускается только в том случае, если угроза безопасности данного лица является непосредственной и ее невозможно устранить другими способами.

В случае если свидетелем является несовершеннолетнее лицо, то возможность дачи показаний с использованием кабельной сети связи (Закон об уголовном разбирательстве, статья 244/А) дает защиту от вторичной виктимизации такого свидетеля. Кроме того, дача свидетельских показаний должна осуществляться в присутствии психолога в случаях, когда пострадавшей стороной или свидетелем является несовершеннолетнее лицо или когда соответствующее лицо пострадало от определенного вида преступлений (таких, как преступления, связанные с нарушением норм сексуального поведения). С учетом необходимости в защите свидетелей и пострадавших роль работающего в полиции специалиста по защите пострадавших лиц* состоит в информировании потерпевших об их правах и обязанностях и о ходе уголовного процесса. Сеть организаций, известная как "Народный адвокат", также является частью этого процесса и предлагает бесплатные адвокатские услуги тем лицам, которые не способны их оплатить. Меры правовой защиты, в принятии которых ключевую роль играют НПО, являются обязательными при проведении уголовных разбирательств в случаях, когда в результате насилия в семье происходит убийство, совершается нападение с нанесением побоев, приведшее к смертельному исходу, уголовное преступление, нарушающее нормы сексуального поведения, или в случае, если под угрозой находится несовершеннолетнее лицо. Кроме того, в случае совершения некоторых особо тяжких насильственных преступлений правительство принимает меры по уменьшению ущерба, нанесенного их жертвам, к числу которых согласно Постановлению правительства 209/2001 (X.31.) Ком. относится оказание материальной помощи пострадавшим, доходы которых менее чем в три раза превышают размер минимальной заработной платы.

- e) *Национальная кампания по распространению информации и повышению осведомленности общественности:*

В целях изменения подхода, которым руководствуется общество, и формирования общественного мнения Министерство по делам молодежи, семьи, социальным вопросам и равным возможностям (которое сменило нынешнее Министерства социальных дел и труда) осенью 2005 года приступило к реализации информационной программы. Эта программа преследовала двойную цель: с одной стороны, привлечь внимание к проблеме насилия в семье, а с другой – оповестить о деятельности оказывающих помощь организаций, в частности Национальной телефонной службы управления кризисами и информации. С этой целью в эфире государственного телевизионного канала "MTV 2" передавалась социальная реклама, а по всей стране распространялись информационные брошюры. В рамках этой информационной программы Региональная сеть управления кризисными ситуациями проводила работу в целях повышения осведомленности населения всех регионов страны путем вовлечения в программу местных СМИ и подготовки в 2006 году выпусков социальной рекламы с учетом специфики каждого региона, которые транслировались местными телеканалами.

Ожидается, что к маю 2007 года будет опубликовано ситуационное исследование. Оно было подготовлено к публикации Региональной сетью управления кризисными ситуациями для специалистов и всех заинтересованных сторон и называется "Помощь подвергшимся насилию лицам и уход за ними и ситуационные исследования кризисных ситуаций".

* В настоящее время в полиции работает 231 специалист по вопросам защиты потерпевших.

Результаты исследовательского проекта, который касался подвергшихся насилию мужчин, также должны быть опубликованы в мае.

Информацию об организованных программах подготовки, связанных с реализацией стратегии, см. в пункте 11.

11. *В докладе говорится, что "с сотрудниками, непосредственно отвечающими за правоприменение и обеспечение осуществления закона, специальные занятия по конкретной теме насилия в семье на регулярной основе не проводились" (см. CEDAW/C/HUN/6, сноска 30). Пожалуйста, укажите, какие меры принимаются с целью организовать такую подготовку и обеспечить, чтобы официальные должностные лица, особенно сотрудники правоохранительных органов, судебных органов, системы здравоохранения и социального обеспечения, были в полной мере информированы обо всех видах насилия в отношении женщин, как это было рекомендовано Комитетом в его заключительных замечаниях 2002 года.*

Во многих случаях Департамент образования Национального совета по вопросам правоприменительной деятельности и Венгерская академия правосудия со времени начала ее деятельности организовывали конференции и программы повышения квалификации с участием как НПО так и неправительственных экспертов, часто из других стран. Последним мероприятием стало проведение совещания, касавшегося правового института запретительного судебного приказа, которое было организовано Верховным судом Венгерской Республики 13 декабря 2006 года.

Для лиц, участвующих в деятельности по обеспечению правопорядка, Министерство социальных дел и труда (и существовавшие до него структуры) обеспечили проведение следующих курсов подготовки:

- a) февраль 2004 года: первая однодневная встреча судей, членов НПО, сотрудников полиции и т. д.
- b) осень 2004 года: делегация Соединенных Штатов в составе 7–8 человек в качестве ответного шага посетила Венгрию, в которой ранее был организован курс подготовки с участием НПО и правительственных органов. Органы правосудия дали согласие на продолжение таких встреч, а Национальный совет юстиции организовал данную встречу. Программа предусматривала проведение трехдневного семинара, охватывающего широкий спектр органов правосудия.
- c) декабрь 2004 года: в сотрудничестве с Международной организацией по миграции был организован трехдневный семинар для судей по проблемам торговли людьми и насилием в семье. Этот семинар проводился на основе учебного пособия и материалов на компакт-диске. Впоследствии в Гааге был организован недельный курс обучения, который, в числе прочих участников, прослушали двое или трое судей.
- d) сентябрь 2005 года: в рамках программы "Daphne II" неправительственная организация "Женская солидарность в борьбе против насилия" организовала конкурс по подготовке судей и предложила трехдневный курс обучения для 20 судей.
- e) декабрь 2006 года: была проведена однодневная конференция по вопросу о запретительных судебных приказах и посредничестве в делах о насилии в семье. При поддержке министерства региональная сеть организует в регионах регулярные курсы для социальных работников и работников здравоохранения.

12. В докладе приводится информация о целом ряде инициатив, в том числе о Национальной телефонной службе управления кризисами и информации – экспериментальной программе, в рамках которой жертвам насилия предоставляется временное жилье и возможность укрыться в приютах, местонахождение которых не разглашается. Пожалуйста, укажите, продолжается ли осуществление этих инициатив и началась ли реализация данной экспериментальной программы в других районах страны. Пожалуйста, укажите также, сколько существует приютов для жертв семейно-бытового насилия, имеют ли жертвы доступ к услугам юриста, и расскажите о том, какие услуги и какая помощь оказываются жертвам семейно-бытового насилия.

Для того чтобы в срочном порядке оказывать надлежащую помощь комплексного характера женщине или матери с детьми, которая пытается уйти из дома, где она столкнулась с насилием, необходимо было создать специальные институты, предоставляющие информацию и помощь, а также усовершенствовать существующие организации по защите детей, с тем чтобы они выполняли эти особые задачи.

Первый экспериментальный центр управления кризисными ситуациями был создан в 2004 году. Он был усовершенствован и с 1 апреля 2005 года начал работу на более широкой основе в качестве Национальной телефонной службы управления кризисами и информации, которая круглосуточно предоставляет информацию и – в кризисных ситуациях – принимает срочные меры по оказанию помощи нуждающимся в ней лицам. Экспериментальная программа оказалась успешной, и поэтому Национальная телефонная служба управления кризисами и информации продолжает функционировать при Министерстве социальных дел и труда.

Наряду с этим были расширены возможности семейных приютов. В семи регионах страны и в Будапеште дома могут подавать заявки на предоставление убежища женщинам, которые – в одиночку или с детьми – пытаются укрыться от насилия. Лица, желающие осуществлять уход за такими женщинами и их детьми, должны пройти подготовку, с тем чтобы иметь возможность оказывать комплексную (юридическую, психологическую, социальную) помощь (Региональная сеть управления кризисными ситуациями). В настоящее время в Венгрии работают 9 региональных кризисных центров, причем местоположение двух из них не разглашается. Имеется также "тайный приют", который предоставляет кров людям из всех областей страны.

Важно подчеркнуть, что в число организаций, управляющих деятельностью этих приютов, входят 7 НПО и 1 государственное учреждение местного уровня. Данное обстоятельство служит подтверждением сотрудничества между НПО и правительством в деятельности по борьбе с насилием в семье. Одним из наиболее значимых результатов стало то, что появилась возможность на национальном уровне найти приют для нуждающихся в нем лиц. Региональная сеть управления кризисными ситуациями работает в тесном сотрудничестве с Национальной телефонной службой управления кризисами и информации.

Деятельность этой сети инспектируется (каждые шесть месяцев), а для определения направлений совершенствования ее работы на регулярной основе организуются региональные профессиональные семинары. На семинарах изучаются проблемы и трудности, возникающие при выполнении соответствующих операций, и разрабатываются предложения по их устранению.

19 апреля и 15–18 мая 2006 года были организованы семинары в рамках типовой программы по оказанию помощи и поддержки жертвам насилия в семье и лицам, совершившим соответствующие правонарушения, и по предотвращению случаев такого насилия. Цель типовой программы состоит в том, чтобы обеспечить участие правонарушителя, его жертвы, а также их непосредственного и более широкого окружения во встречах в кругу семьи, предусматривающих присутствие работников социальных служб, задача которых заключается в определении надлежащих способов урегулирования конфликта в каждом конкретном случае. Это способствует предотвращению актов насилия в будущем и одновременно позволяет оказать помощь жертве. К числу квалифицированных специалистов относятся: персонал Региональной сети управления кризисными ситуациями, психологи, полицейские эксперты, социальные работники и сотрудники учреждений по защите детей. Все они пройдут аттестацию 2–3 мая 2007 года. Реализация данной программы продолжается, и 4–5 мая 2007 года для безработных лиц будут организованы курсы подготовки к выполнению функций координаторов программы.

В рамках борьбы с проституцией и торговлей людьми было подписано соглашение о сотрудничестве с НПО, по которому пострадавшим лицам, находящимся в Венгрии или приезжающим туда, предоставляются кров и уход. Определяя деятельность Национальной телефонной службы управления кризисами и информации, министерство играет роль "фильтра" и, в случае необходимости, инструктирует НПО по вопросам оказания содействия в размещении лиц, которые нуждаются в приюте.

Министерство социальных дел и труда работает в сотрудничестве с Международной организацией по миграции. Осенью 2006 года, а также в феврале–марте 2007 года они занимались реализацией проекта по борьбе с торговлей людьми, который предусматривал проведение семинаров во всех регионах страны для специалистов в области образования и защиты молодежи, а также для социальных работников. Цель данного проекта заключалась в повышении степени понимания ими опасностей, связанных с торговлей людьми, и значимости этой проблемы, а также в повышении осведомленности о механизмах работы на основе проведения семинаров по борьбе с торговлей людьми.

1 апреля 2006 года был открыт приют для жертв насилия в семье, местонахождение которого не разглашается и в котором обеспечивается прием пострадавших от жестокого обращения со всей территории страны. Он работает в условиях координации деятельности с Национальной телефонной службой управления кризисами и информации.

Во всех приютах работают адвокаты и психологи, помогающие жертвам насилия справиться с их проблемами. Система оповещения работает надлежащим образом. Участники работы проводят групповые заседания и совещания по конкретным делам. Кроме того, они совместно разрабатывают планы действий и осуществляют их. Региональная сеть управления кризисными ситуациями, приют, местонахождение которого не разглашается, и Национальная телефонная служба управления кризисами и информации функционируют на основе профессиональных регламентов.

Формирование общественного мнения: В целях изменения подхода, которым руководствуется общество, и формирования общественного мнения Министерство по делам молодежи, семьи, социальным вопросам и равным возможностям (которое сменило нынешнее Министерство социальных дел и труда) осенью 2005 года приступило к реализации информационной программы. Эта программа преследовала двойную цель: с одной стороны, привлечь внимание к проблеме насилия в семье, а с

другой – оповестить о деятельности оказывающих помощь организаций, в частности Национальной телефонной службы управления кризисами и информации. С этой целью в эфире государственного телевизионного канала "MTV 2" передавалась социальная реклама, а по всей стране распространялись информационные брошюры. В рамках этой информационной программы Региональная сеть управления кризисными ситуациями проводила работу в целях повышения осведомленности населения всех регионов страны путем вовлечения в программу местных СМИ и подготовки в 2006 году выпусков социальной рекламы с учетом специфики каждого региона, которые транслировались местными телеканалами.

Ожидается, что к маю 2007 года будет опубликовано ситуационное исследование. Оно было подготовлено к публикации Региональной сетью управления кризисными ситуациями для специалистов и всех заинтересованных сторон и называется "Помощь подвергшимся насилию лицам и уход за ними и ситуационные исследования кризисных ситуаций".

Результаты исследовательского проекта, который касался подвергшихся насилию мужчин, также должны быть опубликованы в мае.

13. В своих заключительных замечаниях 2002 года Комитет рекомендовал государству-участнику провести реформу своего законодательства, с тем чтобы квалифицировать преступления сексуального характера как преступления, связанные с нарушением прав женщин на личную неприкосновенность, и квалифицировать изнасилование как половое сношение без согласия, внести поправки в свои законоположения о соращении девочек в возрасте до 14 лет, включив в них понятие "изнасилование несовершеннолетних", и запретить половые сношения с несовершеннолетними девочками. Пожалуйста, представьте информацию о мерах, принятых во исполнение этой рекомендации Комитета.

22 декабря 2003 года Совет Европейского союза принял Рамочное решение № 2004/68/ЈНА о борьбе с сексуальной эксплуатацией детей и детской порнографией (далее – Рамочное решение). В соответствии с этим решением была установлена система определения криминальных аспектов сексуальных отношений с детьми в зависимости от возраста ребенка. Сексуальные отношения с ребенком младше двенадцати лет, который по закону считается неспособным защитить себя, квалифицируются как посягательства сексуального характера/половое насилие или – в части любых других действий сексуального характера – как грубое нарушение сексуальных норм (Уголовный кодекс, статьи 197–198). Если речь идет о ребенке в возрасте от двенадцати до четырнадцати лет, то, согласно статье 201 Уголовного кодекса, такие действия квалифицируются как изнасилование несовершеннолетнего.

Иными словами, определен минимальный возраст начала половой жизни, составляющий четырнадцать лет, что соответствует ценностям и ожиданиям общества. Это означает, что любые половые отношения с детьми младше четырнадцати лет квалифицируются как уголовные преступления вне зависимости от использования какой-либо формы оплаты или наличия согласия, в то время как лицо старше четырнадцати лет может свободно вступать в половые отношения (разумеется, возраст партнера этого лица также должен превышать четырнадцать лет).

В 1993 и 1999 годах в законы, касающиеся проституции, были внесены поправки, в связи с чем проституция более не квалифицируется как уголовное правонарушение.

Она рассматривается только как мисдиминор в том случае, если сексуальные услуги предоставляются в "зоне толерантности".

В связи с проблемой проституции законодательство обеспечивает особые формы защиты для несовершеннолетних. Действия сутенера, заставляющего работать проститутку и предлагающего ее клиентам, считаются более тяжким преступлением, наказуемым тюремным заключением на срок от двух до восьми лет, если такие действия совершаются в отношении лица младше восемнадцати лет. Согласно статье 2 b) Рамочного решения, государства-члены должны принять необходимые меры в целях обеспечения наказуемости действий по вовлечению ребенка в занятие проституцией или в представления порнографического характера. В законодательстве страны не дается определения проституции; в Нью-Йоркской конвенции 1950 года также не содержится точного определения понятий "торговля людьми" и "принуждение других лиц к проституции". Согласно общепринятому определению понятие "проституция" совпадает с категорией "продажа сексуальных услуг за денежное вознаграждение", описанной в пункте 1 статьи 210А Уголовного кодекса, который определяет ее как половые сношения или содомию, осуществляемые регулярно с целью извлечения прибыли.

Определение злоупотреблений, связанных с использованием запрещенной законом порнографии, дается в Законе LXXIII 1997 года о внесении поправки в Закон IV 1978 года об Уголовном кодексе, который соответствует положениям Нью-Йоркской конвенции 1989 о правах ребенка. Оно содержится в главе XIV Уголовного кодекса, касающейся преступлений против брака, семьи, детей и подростков. Злоупотребления, связанные с использованием запрещенных порнографических изображений, с правовой точки зрения аналогичны лишению девственности, так как в первом случае речь идет о защите нравственного и полового развития и свободы детей, а во втором случае – о защите здорового полового развития детей доподросткового возраста младше четырнадцати лет. Следовательно, злоупотребления, связанные с использованием запрещенных порнографических изображений, должны быть включены в число уголовных преступлений, охватывающих преступления против нравственности в сфере сексуальных отношений, о которых говорится в разделе II главы XIV.

По действующим правилам дети имеют право на защиту со стороны системы уголовного правосудия в случае злоупотреблений, связанных с использованием порнографии.

В соответствии со статьей 3 Рамочного решения Совета № 2004/68/ЈНА от 22 декабря 2003 года о борьбе с сексуальной эксплуатацией детей и детской порнографией в качестве правонарушений, связанных с детской порнографией, рассматриваются следующие действия:

- производство детской порнографии;
- сбыт, распространение или передача детской порнографии;
- поставка или предоставление доступа к детской порнографии;
- приобретение или хранение детской порнографии.

В целом положения статьи 195/А Уголовного кодекса Венгрии совпадают с требованиями Рамочного решения, однако к числу запрещенных действий с порнографическими изображениями следует добавить новые действия правонарушителей. В соответствии с разделом 3 статьи 195/А Уголовного кодекса

любое лицо, передающее в открытое обращение порнографические изображения, подпадает под уголовную ответственность, однако согласно Рамочному решению уголовные санкции также должны применяться против любого лица, предоставляющего эти изображения меньшему числу людей (одному или нескольким лицам).

Что касается норм, обеспечивающих освобождение от уголовного наказания, то в Венгрии используются положения пункта 2 b) статьи 3 Рамочного решения, который предоставляет освобождение от уголовной ответственности в случае, если изображения детей в возрасте от четырнадцати до восемнадцати лет производятся и хранятся лицом, совершившим правонарушение, с их согласия и исключительно для личного использования. Это исключение, учитывая серьезность данного правонарушения, не действует в случае, если лицо, хранящее или производящее изображения, является членом семьи несовершеннолетнего лица либо несет ответственность за образование или лечение такого лица, обеспечение надзора или ухода за ним. В соответствии с Рамочным решением, реалистичное порнографическое изображение несуществующего ребенка (предположительно изготовленное путем фотомонтажа или при помощи иных способов редактирования изображений), не квалифицируется как злоупотребление, связанное с незаконным использованием порнографического изображения, однако в соответствии со статьей 272 Уголовного кодекса определяется как оскорбление общественной благопристойности.

14. На своей тридцать шестой сессии в августе 2006 года Комитет постановил завершить изучение мнений в отношении сообщения № 2/2003, А.Т. против Венгрии, от 26 января 2005 года и постановил также, что любая новая информация для изучения мнений по этому делу будет запрашиваться в рамках процедуры представления докладов в соответствии со статьей 18 Конвенции. Пожалуйста, представьте информацию о дальнейших мерах, принятых во исполнение рекомендаций Комитета, касающихся автора этого сообщения.

Насколько нам известно, жилищная проблема заявительницы претензии была решена. Недвижимое имущество, ставшее предметом спора, было продано бывшим партнером заявительницы, и они разделили полученную сумму. Т.А. в настоящее время проживает на арендуемой площади со своими детьми, а ее бывшего партнера суд обязал выплачивать алименты на содержание детей.

Эксплуатация проституции и торговля людьми

15. В своих заключительных замечаниях 2002 года Комитет просил государство-участник включить в свой следующий доклад информацию о рассмотрении его проекта закона о проституции и информацию о любых законодательных изменениях с целью обеспечить, чтобы эксплуатация проституток была реально запрещена на практике и чтобы им были обеспечены возможности в плане получения медицинского и социального обслуживания и альтернативных средств к существованию в целях защиты их прав человека. В докладе упоминается разработанная Министерством внутренних дел в 2005 году новая концепция, в которой "...были кратко изложены проблемы, существующие в области правового регулирования, и возможные варианты решений этих проблем", а также экспериментальный проект, в рамках которого предусмотрена организация передвижных медицинских центров, где могут пройти обследование лица, занимающиеся проституцией. Пожалуйста, представьте информацию о содержании и статусе этой новой концепции;

сообщите, реализуется ли она на практике и какие еще меры принимаются правительством во исполнение рекомендации Комитета.

В июле 2006 года председатель Ассоциации по защите интересов венгерских проституток (далее – Ассоциация) направил в Министерство юстиции и правоохранительной деятельности запрос об установлении контактов с Ассоциацией и представлении разъяснений в отношении действующих норм и толкований законодательства о проституции в Венгрии. В соответствии с указанным запросом Министерство юстиции и правоохранительной деятельности в течение прошедшего года взаимодействовало с председателем Ассоциации и продолжает делать это до сих пор. Последнее совещание состоялось 26 марта 2007 года. В то же время было достигнуто соглашение о том, что в дальнейшем Министерство обеспечит участие в диалоге с Ассоциацией специалистов по вопросам правоохранительной деятельности, а также специалистов в области уголовного правосудия и конституционного права, в целях разъяснения правоохранительных аспектов данной проблемы. В настоящее время в рамках министерства проводится пересмотр Уголовного кодекса и параллельно с этим разрабатывается новая концепция закона об административных правонарушениях. Министерство привлекает к работе профильные НПО и включает их заключения и комментарии в проект закона. В связи с тем, что оба закона касаются проституции и квалификации связанных с ней действий, министерство предоставляет Ассоциации возможность высказывать свою позицию в отношении юридических выводов.

16. Пожалуйста, сообщите, сколько женщин и девочек незаконно ввозятся в Венгрию, вывозятся из страны и провозятся через Венгрию транзитом, и представьте также информацию о том, сколько торговцев людьми подверглись уголовному преследованию и были осуждены.

Дела, связанные с торговлей людьми:

D.

Регион	Количество дел	Число осужденных лиц
Апелляционный суд г. Дебрецен	2	11
Апелляционный суд г. Будапешт	1	7
Апелляционный суд г. Дьёр	0	0
Апелляционный суд г. Печ	0	0
Апелляционный суд г. Сегед	0	0
Всего	3	18

Регион	Количество дел	Число осужденных лиц
Муниципальный суд г. Будапешт	0	0
Суд области Баранья	0	0
Суд области Бач-Кишкун	1	6
Суд области Бекеш	0	0
Суд области Боршод-Абауй-Земплен	0	0
Суд области Чонград	0	0
Суд области Фейер	0	0
Суд области Дьёр-Мошон-Шопрон	0	0
Суд области Хайду-Бихар	0	0
Суд области Хевеш	0	0
Суд области Яс-Надькун-Сольнок	0	0
Суд области Комаром-Эстегром	0	0
Суд области Ноград	0	0
Суд области Пешт	0	0
Суд области Шомодь	нет данных	нет данных
Суд области Сабольч-Сатмар-Берег	0	0
Суд области Тольна	0	0
Суд области Ваш	0	0
Суд области Веспрем	0	0
Суд области Зала	0	0
Всего	1	6
Итого	4	24

Статистические данные о жертвах торговли людьми отдельно не представлены.

17. В докладе указывается, что были приняты меры "...по разработке Национальной программы, направленной на предупреждение торговли людьми, оказание помощи жертвам и создание возможностей для их социальной реинтеграции". В докладе упоминается также ряд других инициатив, в частности план действий по борьбе с торговлей людьми, разработанный Министерством внутренних дел. Пожалуйста, представьте информацию о статусе предложенной национальной программы и/или плана действий, в том числе сообщите, был(а) ли он(а) утвержден(а) и вступил(а) ли в силу и какие меры были приняты. Сообщите также результаты анализа и оценки национальной программы, плана действий и других инициатив по борьбе с торговлей людьми и обеспечению защиты жертв такой торговли (если таковые проводились) и какие меры были приняты по результатам оценки.

Торговля людьми является одним из наиболее тяжких нарушений прав человека. По этой причине задача всех стран состоит в принятии решительных мер по ее предотвращению и наказанию преступников. Эта проблема требует комплексного решения, базирующегося на международном сотрудничестве и национальных планах действий. Кроме того, соответствующие усилия также должны предприниматься в сферах предотвращения торговли людьми, правоохранительной деятельности и оказания помощи жертвам.

На повестке дня стоит вопрос о подготовке проекта национальной стратегии борьбы с торговлей людьми внутри страны. Ожидается, что в течение нескольких недель этот проект будет согласован с органами государственного управления и профильными НПО.

Стереотипы и образование

18. В своих заключительных замечаниях 2002 года Комитет настоятельно призвал государство-участник разработать и осуществить всеобъемлющие программы в системе образования (включая просвещение в области прав человека и подготовку по гендерным вопросам), которые предусматривали бы распространение информации о Конвенции с целью изменить существующие стереотипные представления, включая пропаганду идеи о том, что воспитание детей является социальным долгом как матерей, так и отцов. Пожалуйста, представьте более подробную информацию о принимаемых государством-участником комплексных мерах по осуществлению рекомендации Комитета. Пожалуйста, включите информацию о мерах, которые планируется принять в установленные сроки в целях изъятия из школьных учебников материалов, закрепляющих стереотипные представления о роли мужчин и женщин.

В рамках системы образования в пункте 3 статьи 8 Постановления № 23/2004 (VIII.27.) ОМ министра образования, который касается распоряжения о принятии книги в качестве учебника, пособий на учебники и поставок учебников в школы, указано следующее:

"При проведении процедуры принятия книги в качестве учебника должны, в частности, приниматься во внимание следующие ее характеристики:

- a) соответствует ли книга общечеловеческим нормам, ценностям и общим требованиям гуманизма; и
- b) содержит ли она какие-либо утверждения, рисунки, фотографии или графические изображения, нарушающие требование равного обращения и

гендерного равенства, или провоцирующие ненависть, или укрепляющие стереотипы, способствующие лишению равных возможностей национальных и этнических меньшинств или религиозных сообществ".

Закон LXXIX 1993 года о государственном образовании с поправками, внесенными Законом LXI 2003 года по аналогии с Дакарскими рамками действий, соответствует требованиям международной конвенции о борьбе с дискриминацией в области образования (в 1964 году, т. е. 40 лет назад, Венгрия приняла Закон-декрет № 11, в котором декларировалось гендерное равенство в сфере образования). Цель данного нормативного акта состоит в недопущении любых мер, действий или бездействия, которые могут прямо или косвенно нарушить принцип равного обращения. Закон о государственном образовании запрещает все формы дискриминации.

В октябре 2006 года Министерство социальных дел и труда учредило рабочую группу, предметом деятельности которой стало искоренение гендерных стереотипов в обществе. В совместной работе в этом направлении приняли участие специалисты из НПО и правительственные чиновники. В группу вошли 12 человек, включая координаторов. Цель рабочей группы заключалась в предоставлении разносторонней информации и проведении брифингов в интересах повышения осведомленности населения о данной проблеме. Группа использовала информационно-коммуникационные технологии при реализации своих программ, а также при организации обучения, профессиональной подготовки и культурных мероприятий в целях пропаганды принципа и практики обеспечения гендерного равенства. Рабочая группа собирает и распространяет результаты исследований, вскрывающих факты использования гендерных стереотипов, а также связанные с этим данные, информацию, научные работы и публикации. Она выносит рекомендации о том, какие элементы следует включить в законодательство для уменьшения распространенности гендерных стереотипов.

В первой половине 2007 года рабочая группа открывает веб-сайт с целью обеспечить более широкое распространение информации. Нацеливая свои мероприятия в том числе и на молодежь, она готовит DVD-диск с учебным фильмом, в котором рассматриваются 5 различных стереотипов. Его целевой аудиторией являются подростки в возрасте 13–16 лет. Этот диск будет распространяться в школах в рамках кампании, содействующей тому, чтобы данная проблема стала темой для обсуждения в начальной и средней школе. Наряду с учебными материалами выпускается пособие для учителей; планируется организовать подготовку учителей по вопросам использования указанных материалов. Имеющиеся планы предусматривают публикацию брошюры о стереотипах, в которую войдет ряд формулировок, концепций, определений и пояснений.

19. В докладе говорится, что "...отчетливо прослеживается разделение по гендерному признаку, причем это касается не только различных типов среднего образования в целом, но и выбора конкретной специальности", и что "в вузах также наблюдается значительная сегрегация по признаку пола в том, что касается выбора специальности". Какие меры принимаются с целью поощрить изучение и выбор женщинами и мужчинами нетрадиционных для них дисциплин и специальностей и каковы результаты осуществляемых мер?

Политика Венгрии в области образования, направленная на обеспечение гендерного равенства, способствовала достижению стабильного сокращения гендерных различий среди молодого поколения. На уровне высшего образования это проявляется следующим образом: хотя в последние десятилетия доля женщин – выпускниц университетов и колледжей постоянно увеличивалась, соответствующий

показатель для мужчин оставался неизменным, достигая пикового значения лишь в возрастной группе 45–54 года.

Доля лиц с различным уровнем образования в рамках соответствующих возрастных групп, в процентах

Е.

Уровень образования	Возрастные группы			
	55–64	45–54	35–44	25–34
	годы			
	Мужчины			
8 классов, начальное	92,3	93,5	97,2	97,5
Среднее	35,6	62,0	76,8	80,8
Академическое, среднее	22,4	35,8	33,6	36,5
Колледж, университет	11,2	14,4	11,4	11,0
	Женщины			
8 классов, начальное	89,6	89,1	96,4	96,0
Среднее	17,1	42,3	61,9	70,3
Академическое, среднее	12,5	34,6	74,2	49,1
Колледж, университет	4,5	8,5	10,5	13,9

Источник: Центральное статистическое управление, данные переписи.

В рамках венгерской политики в сфере образования требование относительно обеспечения гендерного равенства считается реализованным на практике и при предоставлении образования в равной степени учитываются интересы мужчин и женщин.

Занятость

20. *В докладе обсуждается проблема, связанная с различиями в уровне заработной платы женщин и мужчин. Пожалуйста, укажите, какие еще меры, помимо увеличения на 50 процентов уровня заработной платы в государственном секторе и с учетом более серьезных различий в оплате труда в частном секторе, были приняты для решения этой проблемы и какие результаты были достигнуты в этом отношении.*

В период 2000–2005 годов разрыв между средними заработками мужчин и женщин в Венгрии значительно сократился – с 21 до 11 процентов, – что полностью соответствует данным Евростата. В 2005 году показатель разницы в заработной плате был лучше, нежели в большинстве европейских стран, где разница в уровнях заработной платы в среднем составляла 15 процентов.

Требование относительно равной оплаты труда мужчин и женщин зафиксировано в венгерском законодательстве. Разница в размерах заработной платы, как правило, отражает место женщин в системе разделения труда и их положение на рынке труда.

Сама формулировка данного вопроса указывает на то, что значительное улучшение ситуации в отношении средних заработков женщин главным образом было обусловлено чрезвычайно высокими темпами роста заработной платы в

государственном секторе в период с 2000 по 2003 год, поскольку две трети занятых в указанном секторе составляют женщины, хотя на уровне национальной экономики их доля составляет около 50 процентов. Другим фактором, способствовавшим улучшению ситуации с доходами женщин, стало то, что уровень их образования и квалификации повышался быстрее, чем соответствующие показатели у мужчин.

21. *В докладе сообщается, что в соответствии с Законом о равном обращении "работодатель, который платит женщине более низкую зарплату, может быть освобожден от ответственности, если для разницы в уровнях оплаты существует разумное обоснование, имеющее по объективной оценке непосредственную связь с данным правоотношением. Это правило не применяется в тех случаях, когда речь идет о разнице в заработной плате, выплачиваемой мужчинам и женщинам, и возможность для такого исключения не предоставляется". Пожалуйста, сообщите, по-прежнему ли действует предусмотренный в Законе принцип освобождения от ответственности в упомянутых случаях, а если да, то какие меры и сроки осуществления предусмотрены для исправления сложившегося положения.*

В случаях дискриминации в сфере занятости Управление по вопросам равного обращения принимает решение о том, являются ли приемлемыми основания для особых исключений. Этот закон был еще более ужесточен с внесением поправки, вступившей в силу 1 января 2007 года, в которой заявляется, что предоставление вознаграждения за проделанную работу или в связи с иным правоотношением, цель которого состоит в выполнении работы, в частности установление размеров и выплата заработной платы, во всех случаях является нарушением требования равного обращения, если при этом нарушается принцип равенства мужчин и женщин и/или этнического равенства. Иными словами, такие различия квалифицируются как дискриминация и не предусматривают возможности исключений. Управление приняло решение прецедентного характера по делу частной компании с ограниченной ответственностью, платившей на 30 процентов меньше женщине-работнице с таким же уровнем образования, но при этом имевшей больший опыт, по сравнению с ее коллегой-мужчиной, занимавшим аналогичную должность. В настоящее время данное дело находится на рассмотрении в апелляционной судебной инстанции.

22. *В докладе говорится о горизонтальной сегрегации на рынке труда и утверждается, что приблизительно четверть всех профессий стали полностью "женскими". В нем говорится также о вертикальной сегрегации, которая выражается в том, что женщины недостаточно представлены на старших/руководящих должностях. Пожалуйста, представьте информацию о мерах, принимаемых для исправления сложившегося положения, в том числе путем осуществления временных специальных мер в соответствии с пунктом 1 статьи 4 Конвенции и общей рекомендацией 25 Комитета.*

В соответствии с общей рекомендацией 25 Комитета, основанной на пункте 1 статьи 4 Конвенции, в рамках реализации политики Венгрии в области занятости предпринимаются усилия по введению мер, направленных на устранение дискриминационных факторов, которые оказывают влияние на доступность рабочих мест для женщин и на расширение их возможностей на рынке труда.

Принимаемые правительством меры по расширению возможностей женщин в сфере трудоустройства:

1. Принимаемые правительством меры по оказанию помощи, позволяющей вернуться на рынок труда родителям детей младшего возраста

- Оба родителя могут получить доступ к пособиям на равных условиях, а с момента достижения ребенком одного года право на получение пособия по уходу за ним приобретают также бабушки и дедушки ребенка.
- Находясь дома и получая материальную помощь по уходу за ребенком, родитель может стать участником бесплатной программы обучения новой специальности.
- Лица, получающие материальную помощь по уходу за ребенком, могут участвовать в поддерживаемых программах подготовки кадров для рынка труда.
- Нормативные положения, ограничивающие занятость родителя, который получает материальную помощь по уходу за ребенком, были отменены; по достижении ребенком одного года родитель может трудоустроиться на полный рабочий день и по-прежнему получать пособие по уходу за ребенком в полном объеме.
- В период с 2006 по 2008 год на базе финансирования в рамках первого Плана национального развития количество детских яслей возрастет на 800 единиц.

2. Стимулирование работодателей

- Возможно предоставление дотаций на оплату труда (в случае если лицо, ищущее работу, воспитывает ребенка в возрасте до 18 лет или если в течение двенадцати месяцев до момента трудоустройства данное лицо получало детское пособие, надбавку на ребенка, помощь на воспитание ребенка, пособие по беременности и родам или доплату за услуги сделки).
- По состоянию на 2005 год работодатель имел право на 50-процентное сокращение взносов в фонд социального страхования при найме работника, возвращающегося на рынок рабочей силы после периода воспитания ребенка или ухода за взрослым членом семьи.
- По состоянию на 2005 год в отношении некоторых работодателей было выдвинуто требование о разработке плана по предоставлению равных возможностей (в который должны быть включены меры, ориентированные на улучшение ситуации в области обеспечения равных возможностей для женщин).

3. Меры по совмещению семейных и служебных обязанностей

- Ежегодный конкурс "Создание рабочих мест, отвечающих интересам семьи". Его цель заключается в выявлении и распространении надлежащих методов ведения дел, конструктивных решений и способов содействия возвращению женщин на работу, а также в формировании возможных позиций и популяризации идеи заботы о семье.
- Содействие обеспечению баланса между семейными и служебными обязанностями; эта программа поддерживается усилиями Оперативной программы по развитию людских ресурсов (HRD OP). Целью программы

является предоставление профессиональных услуг для оказания помощи в принятии мер, предусматривающих заботу о семье, и приспособлении лиц, возвращающихся на работу после периода ухода за детьми, к требованиям в отношении рабочей силы.

4. Программы

- a) Основная программа, направленная на поиск путей перераспределения бремени семейных обязанностей, мешающих трудоустройству, и содействие карьерному росту женщин в условиях рынка труда
- Цель: содействие устранению препятствий семейного характера и недостатка квалификации, которые мешают женщинам устроиться на работу, путем предоставления социальных услуг.
 - Участники: работодатели.

Основные программы, реализация которых началась в рамках Европейского года равных возможностей для всех:

- b) Программа в поддержку информационных мероприятий в рамках программы "Равные возможности в сфере трудоустройства"
- Цель: выявление случаев неравного обращения при устройстве на работу на основе обмена информацией и при помощи СМИ, а также описание передовых методов содействия обеспечению равных возможностей в сфере трудоустройства.
 - Участники: ассоциации, фонды, корпорации общественного обслуживания, профсоюзы, коммерческие предприятия.
- c) Основная программа "Равные возможности в сфере трудоустройства"
- Цель: поддержка программ и услуг, способствующих выявлению дискриминации при трудоустройстве, и разработка стратегий развития человеческих ресурсов, помогающих ее преодолеть (например, оказание женщинам, возвращающимся на работу по истечении отпуска по уходу за ребенком или после получения пособия по уходу за ребенком, дополнительной поддержки и помощи в продвижении по службе).
 - Участники: ассоциации, фонды, корпорации общественного обслуживания, профсоюзы.
- d) Целевое сокращение обязательных взносов: в июле 2007 года будет начата реализация программы "Старт-плюс". Соответствующая поддержка предоставляется работодателям, нанимающим:
- лиц, для которых истекли сроки получения детского пособия, помощи по уходу за ребенком, надбавки на ребенка или доплаты за услуги сиделки, либо выплаты были прекращены на иных основаниях, и которые хотели бы выйти на работу в течение одного года после прекращения выплат; или
 - лиц с ребенком старше одного года, которые хотят продолжать работать и далее получая пособие на ребенка, в том случае если в период, когда женщина находилась в неоплачиваемом отпуске по уходу за ребенком и получала пособие, она была уволена или у нее нет работодателя, готового вновь предоставить ей рабочее место.

5. Меры, предпринимаемые в рамках второго Плана национального развития
- Начало осуществления комплексных программ помощи женщинам в адаптации на новой работе или возвращении в состав рабочей силы.
 - Развитие базовых служб обеспечения благосостояния детей (включая ясли, центры дневного ухода за детьми семейного типа и уход за ребенком на дому). Цель: создание около 600 новых учреждений в год.
 - Начало осуществления скоординированных программ оказания помощи с целью согласования семейных и служебных обязанностей.

Здравоохранение

23. *В докладе говорится о высоком уровне смертности женщин от злокачественных опухолей, включая рак легких, молочной железы, толстой кишки и рак яичников. Пожалуйста, представьте подробную информацию о мерах профилактики и борьбы с этими заболеваниями и о достигнутых результатах.*

В настоящее время проводится три вида обследований в рамках организованных программ: обследования на предмет выявления рака молочной железы, шейки матки и ободочной и прямой кишки. Венгерское правительство приняло решение на регулярной основе проводить эти три вида обследований в соответствии с представленным ниже графиком:

- маммография с целью выявления рака молочной железы – каждые два года для женщин в возрасте от 45 до 65 лет;
- цитологическое исследование в рамках гинекологического осмотра – один раз в три года для женщин в возрасте 25–65 лет при получении однократного отрицательного результата; и
- проводимое каждые два года в качестве экспериментальной программы обследование мужчин и женщин в возрасте от 50 до 70 лет на основе лабораторных анализов стула на скрытую кровь (иммунохимическое тестирование).

Обследование на предмет выявления рака молочной железы. Обследование целевых групп населения началось 19 декабря 2001 года. На регулярной основе к этой программе присоединяются различные диагностические центры. К настоящему моменту они охватывают всю страну. К ним относятся 38 центров, в которых проводится комплексное маммографическое обследование, и 7 отделений маммографии, применяющих только рентгеноскопию. Это означает, что общее количество функционирующих отделений маммографии достигает 45. Целевая группа населения охватывает 1,37 млн. женщин в возрасте от 45 до 65 лет, которым каждые два года направляются уведомления о необходимости пройти обследование. В течение первого двухлетнего периода (2002–2003 годы) подобные уведомления получили только 1,3 млн. женщин и лишь 544 410, или 41 процент, таких женщин прошли обследование. При этом отмечались значительные различия между областями (посещаемость медицинских учреждений колебалась от 23,7 до 76 процентов). В течение второго периода (2004–2005 годы) показатели участия в этой программе несколько снизились: приглашения пройти обследование получили 1,24 млн. женщин, а прошли его 461 432 женщины, или 37,2 процента от указанного числа.

Обследование на предмет выявления рака шейки матки. В период с сентября 2003 года по сентябрь 2006 года около 2 млн. женщин получили приглашения, однако обследование прошли только 96 тыс., или менее 5 процентов женщин. Наблюдались значительные различия между областями (пройти обследование соглашались от 2,26 до 18,26 процента женщин). Наибольшей проблемой при организации обследования с целью выявления рака шейки матки стала низкая посещаемость соответствующих учреждений.

Мы рекомендуем использовать прямые контакты как средство мотивации женщин и повышения их готовности к участию в обследованиях. Это требует централизованной координации действий на уровне национального правительства, которая была достигнута в рамках программы "Лилиом" (Лилия). Реализация программы "Лилиом", направленной на повышение степени участия женщин в организованном обследовании на рак шейки матки, была начата в октябре 2005 года. Она включала комплексные информационные мероприятия, а также проведение игры и предоставление призов женщинам, принявшим участие в программе обследований. Данная программа оказалась успешной: общее число женщин, предъявивших сертификаты на получение призов, составило 35 тысяч. Еще важнее то обстоятельство, что 41 процент женщин, принявших участие в этом обследовании, никогда ранее не участвовали в организованных программах обследований.

Обследование на предмет выявления рака ободочной и прямой кишки. Правительство приняло решение о поэтапном проведении обследования на рак толстой кишки в рамках типовой программы. Эта программа была разработана для обследования 180 тыс. человек в 2004 и 2005 годах в связи с возникшей необходимостью в накоплении опыта в области методологии – как в отношении метода проведения обследования, так и в отношении мобилизации населения. Развитие программы пошло по другому пути, нежели планировалось; при этом внедрению процедуры обследования в масштабах всей страны препятствовали трудности методологического характера. Возникла необходимость в повторной проверке надежности этой методологии. Рабочая группа по проведению обследования на предмет выявления рака толстой кишки определила целевые области для реализации программы такого обследования. В результате этого после продуманных подготовительных мер экспериментальная проверка началась осенью 2004 года в районах IX и XIV Будапешта, в рамках "Модели организации ухода за пациентами" в городе Кечкемет и в больнице города Бекешчаба. В настоящее время проводятся сбор и оценка данных.

Обследование на предмет выявления рака легких. По мнению специалистов, провести обследование на рак легких в общенациональном масштабе невозможно ввиду отсутствия выраженных симптомов. Поскольку вся инфраструктура, необходимая для проведения обследования на рак легких, по-прежнему существует, следует добиться реорганизации традиционной системы таких обследований, которая фокусируется на туберкулезе, и ввести выборочное обследование групп, для которых высок риск заболеть раком (лица старше 40 лет, курильщики). Необходимым условием для этого является наличие цифрового рентгеновского оборудования.

24. *Пожалуйста, подробно расскажите об усилиях по борьбе с курением среди женщин, употреблением ими алкоголя и наркотиков.*

Сокращение масштабов курения:

Программа профилактики курения в школах. Мероприятия по предотвращению начала курения как одно из направлений деятельности по сокращению общей численности курильщиков в рамках Программы развития здравоохранения включают в себя распространение информации в игровой форме среди максимально возможного числа детей. Игра демонстрирует опасность курения и различия в образе жизни курильщиков и некурящих. Она распространялась с помощью бесплатных компакт-дисков и сенсорных экранов, которые устанавливались в школах. Компакт-диски выпускаются с 2004 года и с этого времени были распространены в 1370 школах. Невозможно определить точное число учащихся, которые ознакомились с этой игрой, поскольку ее также можно загрузить на компьютер с веб-сайта Национального института охраны здоровья.

Веб-сайт "Сигареты – это скучно". Целью данного проекта является предотвращение курения среди детей и убеждение тех из них, кто уже начал курить, отказаться от сигарет, путем оказания помощи 12–18-летним подросткам в создании и обеспечении функционирования собственного веб-сайта. Основываясь на опыте венгерского веб-сайта "Цикиациги" (примерный эквивалент перевода: "Сигареты – это скучно") и американских веб-сайтов по борьбе с курением в среде подростков и молодежи (таких, как "Скажем нет табаку" (NoTobacco) или "Свобода от табака" (TobaccoFree)), этот веб-сайт предоставляет молодежи информацию о преимуществах жизни без курения и пагубных последствиях курения способами, адаптированными для данной возрастной группы:

- формирование позиции поколения, сохранение свободной от курения среды;
- анализ способов, с помощью которых молодые курильщики могут бросить курить, и оказание им соответствующей поддержки.

Новые веб-сайты, посвященные вопросам профилактики курения и оказанию помощи в отказе от курения, ориентированы на возрастные группы 5–8, 9–14 и 15–20 лет. В дополнение к имеющейся текстовой информации на веб-сайтах планируется представить игры, рисунки и мультфильмы, демонстрирующие вредное воздействие курения. Цель заключается в вовлечении дошкольников и младших школьников в разработку веб-сайта, с тем чтобы в ходе его создания можно было узнать мнения детей и учителей и воспользоваться их предложениями. Одной из составных частей этого процесса может стать организация диалога с учащимися, который может обеспечить получение ценной и значимой информации об их отношении к курению и подходах к данной проблеме.

"Горячая" телефонная линия по оказанию помощи в отказе от курения. В рамках данного проекта был усовершенствован перечень услуг "горячей" телефонной линии. Еще одним шагом, предпринятым в процессе реализации предварительного плана, стало создание декоративных наклеек, рекламирующих "горячую линию", которые раздавались в ходе различных мероприятий. Автоматизированная система "горячей линии" записывала входящие звонки, которые обрабатывались и оценивались. Были собраны

материалы по всем входящим звонкам с начала работы "горячей линии" в мае 2005 года и до 8 ноября 2006 года.

- Число звонков: 757
- Продолжительность записи: 29 часов 42 минуты.

Алкоголь. В начале 1980-х годов уровень смертности в Венгрии по причине цирроза печени был аналогичен уровню смертности в других странах с высоким потреблением алкоголя. С того времени соответствующий показатель значительно увеличился. Среди мужчин количество смертей от алкогольного цирроза составляло 1194 в 1980 году, 4218 – в 1997 году и 4565 – в 2001 году. Среди женщин соответствующие показатели смертности составили 362 случая в 1980 году, 1394 – в 1997 году и 1892 – в 2001 году. Это означает, что из 100 тыс. человек от цирроза погибают 94 мужчины и 35 женщин.

Оценив эти показатели, Национальный институт наркологии в 2006 году начал разработку Концепции и стратегии работы полиции в области борьбы с алкоголизмом. Разрабатываемый в настоящее время проект позволяет получить более полное представление о потреблении алкоголя внутри страны и содержит предложение относительно основного направления деятельности в рамках национальной стратегии и возможностей вмешательства в ситуацию.

В последние годы стало очевидным то обстоятельство, что факторы, обуславливающие многие физические недомогания, которые имеют огромное значение с точки зрения здоровья населения, а также многие провоцирующие такие недомогания факторы риска имеют психическую природу. Это особенно справедливо для Венгрии, где не возникает никаких сомнений по поводу роли эмоциональных факторов в случаях смерти, которых можно было избежать (стресс, самодеструктивное поведение, алкоголь, самоубийство, гипертония, кардиологические заболевания). До настоящего времени во многих программах эти факторы не учитывались или затрагивались вскользь; по этой причине столь большое значение имеет разрабатываемая в настоящее время национальная программа эмоционального здоровья (LEGOP).

Программа эмоционального здоровья – это программный документ, сформированный в результате многолетней совместной работы организациями здравоохранения и социальными службами. После согласования положений документа со специалистами и работниками социальной сферы и его одобрения министерствами в нем была определена профессиональная политика, затрагивающая проблему эмоционального здоровья, и намечены все направления работы для достижения этой цели.

Потребление медицинских препаратов. С 2003 года отмечается постоянное сокращение употребления транквилизаторов и снотворных препаратов в чрезмерных количествах. Тем не менее по состоянию на 2005 год показатель ненадлежащего употребления по-прежнему составлял 25 процентов; это означает не только то, что на соответствующие лекарства приходится наибольшая доля злоупотреблений легальными лекарственными препаратами, но и то, что число лиц, злоупотребляющих ими, превышает число всех лиц, употребляющих нелегальные препараты, исключая каннабис. Фактически доля женщин, злоупотребляющих транквилизаторами и снотворными таблетками, значительно превышает долю мужчин. Число лиц, прошедших лечение от злоупотребления многими психоактивными веществами (транквилизаторами, снотворными таблетками и алкоголем) подвержено определенным колебаниям, однако за последние 5 лет оно

оставалось практически неизменным. Подобное сочетание психоактивных веществ особенно типично для женщин старше 30–35 лет, на которых приходится 11 процентов всех лиц, употребляющих такие вещества. Министерство здравоохранения признает увеличение количества случаев возникновения сопутствующих заболеваний среди наркоманов и алкоголиков и совместно с Министерством социальных дел и труда призывает выступать с предложениями, которые позволяют уделить первоочередное внимание развитию методов лечения этой конкретной группы пациентов.

25. В своих заключительных замечаниях 2002 года Комитет рекомендовал государству-участнику повышать эффективность программ по вопросам гигиены половой жизни, предназначенных как для девочек, так и для мальчиков, принять все надлежащие меры для пропаганды ответственного сексуального поведения и сделать все необходимое для прекращения использования аборта как средства регулирования рождаемости. В докладе указывается, что в 2004 году число аборт было по-прежнему велико, что около 12 процентов аборт приходилось на женщин в возрасте моложе 20 лет и что современные методы контрацепции весьма дорогостоящи. Пожалуйста, представьте обновленные данные о проценте производимых аборт и укажите, какие меры принимаются с целью обеспечить широкий доступ населения к информации по вопросам планирования размера семьи и доступным противозачаточным средствам.

Составление информационных бюллетеней по вопросам планирования семьи и их распространение по каналам служб здравоохранения (через патронажных работников, врачей, оказывающих первичную медико-санитарную помощь, через аптеки и т. д.):

- a) брошюра "Жизнь – это чудо", в которой показано развитие плода (600 тыс. экземпляров);
- b) брошюра "Мы хотим иметь семью и детей", в которой описывается значение ответственных партнерских отношений, а также предоставляется информация о планировании семьи, важности подготовки к рождению ребенка и способах такой подготовки, об условиях, необходимых для нормального физического, психического, эмоционального и социального развития ребенка, и о доступных формах поддержки семьи;
- c) брошюра "Способы контрацепции", разработанная для населения репродуктивного возраста в целях содействия предотвращению случаев нежелательной беременности. В брошюре подчеркивается важность ответственных партнерских отношений в паре и описываются способы контрацепции; брошюра также включает информацию о том, к кому и по каким вопросам следует обращаться и где расположены соответствующие учреждения (1,2 млн. экземпляров);
- d) "Безопасная любовь" – брошюра для подростков и молодежи, посвященная способам предотвращения нежелательной беременности (1,8 млн. экземпляров).

Брошюра в помощь патронажным работникам, призванная помочь в проведении консультаций по вопросам планирования семьи, была опубликована в виде пособия для колледжа патронажных работников тиражом в 5,5 тыс. экземпляров. Она была распространена среди всех учреждений, в которых проводятся соответствующие консультации. Численность патронажных работников при школах увеличилась с 481

(2005 год) до 908 человек (2006 год). Цель состоит в том, чтобы предложить в рамках школьной системы меры по обеспечению первичной, вторичной и третичной профилактики, в процессе принятия которых особое внимание уделяется санитарному просвещению, а также групповым занятиям и персональным консультациям.

Методы работы патронажных работников при школах претерпели изменения. Был стандартизован перечень вопросов, рассматриваемых на групповых занятиях: теперь он включает в себя такие темы, как "Дружба, любовь, пары и планирование семьи". С 2004 года проводится мониторинг таких групповых занятий. В течение 2004/2005 учебного года в школах было проведено 18 377 занятий, а в 2005/2006 году их количество достигло 25 154.

В качестве вспомогательного материала для проведения семинара на тему "Дружба, любовь, пары и планирование семьи" для патронажных работников тиражом в 4 тыс. экземпляров был издан учебник "Давайте поговорим об этом", включающий в себя пособие для учителей. Третью всех школ принимает участие в данной программе; им было предоставлено 150 тыс. экземпляров этого учебника.

В 2005 году в Венгрии было проведено 48 689 аборт, а частично рассчитанный предварительный показатель на 2006 год составляет 46 500 аборт. Во всех возрастных группах отмечалось сокращение частоты аборт, в том числе у девушек-подростков и женщин немногим старше двадцати лет. В 2006 году на 100 живорождений приходилось 47 аборт; данный показатель по-прежнему является слишком высоким по сравнению с другими странами, однако он на 6,0 процента ниже показателя 50/100, зафиксированного в 2005 году.

Женщины – представительницы рома

26. В докладе говорится о целом ряде проблем и трудностей, с которыми сталкиваются женщины – представительницы рома, в том числе в вопросах образования, медицинского обслуживания, жилья и в том, что касается экономических возможностей. Пожалуйста, представьте более подробную информацию о мерах, принимаемых для решения этих проблем. Просьба, в частности, указать, предусмотрено ли в целях преодоления проблем, с которыми сталкиваются женщины – представительницы рома, осуществление конкретной политики или стратегии, каковы ее цели, задачи и сроки реализации.

Многочисленные неблагоприятные факторы, с которыми сталкиваются живущие в Венгрии женщины народности рома, хорошо известны. Во многих областях они находятся в худшем положении, нежели женщины, не принадлежащие к данной народности, в том числе в сфере образования, а также в том, что касается жилищных условий, доступа к услугам здравоохранения, занятости и карьерного роста при наличии у них работы.

Например, взрослые женщины народности рома, как правило, имеют более низкий уровень образования и часто рожают детей в довольно молодом возрасте. Многие из этих женщин имеют более трех детей, что снижает их шансы на посещение учебных заведений или трудоустройство. Показатели ожидаемой продолжительности жизни в общинах рома значительно ниже, чем для остальных групп населения. Ожидаемая продолжительность жизни женщин – представительниц рома чуть выше, чем продолжительность жизни мужчин этой народности, однако соответствующий показатель является самым низким среди женщин – представительниц всех национальных меньшинств.

Отдельной стратегической программы, разработанной правительством и направленной на улучшение социально-экономического положения женщин народности рома, не существует. Тем не менее в программе на десятилетие интеграции народа рома 2005–2015 годов, охватывающей все сообщество рома внутри страны и включающей стратегические цели, содержится призыв к решению целого ряда задач в сферах образования, занятости, обеспечения жильем и здравоохранения. Проблема гендерного равенства рассматривается во всех разделах данного документа. Например, одна из мер, упомянутых в главе о занятости, предусматривает более тщательное осуществление специальных программ содействия трудоустройству женщин народности рома. В апреле этого года правительство, по всей вероятности, примет этот стратегический документ на основе резолюции парламента. После этого, в соответствии с документом, должен быть разработан двухлетний план действий. В нем будут определены конкретные задачи различных организационных подразделений и министерств, в том числе задачи по обеспечению трудоустройства и обучения женщин. Последовательная реализация запланированных мер может привести к значительному улучшению положения женщин народности рома.

Сельские женщины

27. В докладе указывается, что положение сельских женщин, в том числе в вопросах занятости, обучения и охраны здоровья, менее благополучно, чем положение женщин, проживающих в городах. С другой стороны, в докладе признается, что неблагоприятные условия, характерные для сельской местности, "сказываются как на мужчинах, так и на женщинах, но в определенных обстоятельствах основные тяготы и испытания ложатся на плечи женщин". С учетом этого, пожалуйста, сообщите, обеспечивается ли учет гендерных факторов в рамках стратегий/планов развития сельских районов и какие приоритетные задачи поставлены в таких стратегиях/планах в отношении содействия установлению равенства полов.

После изучения причин неблагоприятного положения сельских женщин и воздействия мер, которые были приняты к настоящему времени (в том числе таких, как программы ППЭПВ, САПАРД и АВОП ("Оперативная программа для сельскохозяйственного развития и развития сельских районов"), Министерство сельского хозяйства и развития сельских районов, которое несет ответственность за разработку и реализацию Новой программы развития сельских районов Венгрии, финансируемой Европейским сельскохозяйственным фондом для развития сельских районов Европейского союза, попыталось тщательно проанализировать проблемы, связанные с обеспечением гендерного равенства. Помимо надлежащего разбиения данных и положительной оценки данного проекта можно отметить, что в области развития сельских районов укрепились следующие тенденции.

Средний возраст занятых в сельском хозяйстве женщин превышает средний возраст мужчин; в связи с этим предпринимаемые усилия по изменению возрастной структуры должны быть, в частности, ориентированы на женщин-фермеров. Многие фермеры пожилого возраста работают в условиях форм собственности, не позволяющих добиться рентабельности, так как их фермы слишком малы для возникновения эффекта масштаба, и не располагают средствами для их модернизации. По этой причине они не могут производить конкурентоспособную продукцию, соответствующую требованиям Европейского союза. Большинство таких фермеров можно отнести к категории лиц, которых вынуждают стать предпринимателями.

Поставленная цель заключается в улучшении возрастной структуры фермеров и определении более благоприятной структуры собственности; при этом особое внимание обращается на тех фермеров, которые слишком молоды для получения пенсии, но которые испытывают постоянные трудности при поддержании функционирования своих ферм. В 2003 году высшее образование в области сельского хозяйства имели 2,6 процента мужчин, тогда как для женщин этот показатель составлял 0,7 процента. В 2005 году соответствующие показатели составили 2,2 процента для мужчин и только 0,6 процента для женщин. Частные фермеры не знакомы с практикой Европейского союза (включающей регулирование рынка и производства, систему поддержки, стандарты в отношении качества продукции, требования по содержанию скота и природоохранные требования), а также не имеют опыта управления фермерским хозяйством. Одной из причин такого положения является недостаточная развитость системы дополнительного обучения взрослых и служб профессионального консультирования. В связи с этим фермеры не имеют навыков, необходимых для адаптации к новым условиям рынка и проявления инициативы. По этой причине требуется как можно скорее исправить сложившуюся ситуацию при поддержке Европейского союза.

Способность к инновациям и навыки предпринимательской деятельности необходимы для надлежащего использования ресурсов в области развития сельских районов и повышения потенциала для освоения таких ресурсов. Существует острая потребность в организации учебных курсов с целью повышения заинтересованности в соответствующей деятельности путем демонстрации рыночных возможностей и прогнозируемых тенденций.

Поскольку в сфере занятости в сельских районах сложилась менее благоприятная ситуация (отмечается более высокий уровень безработицы), чем в среднем по стране, для ее улучшения необходимо воспользоваться преимуществами, которые обеспечивают привлекательность ландшафта, наличие природных ресурсов и культурное наследие, для развития туризма. Для сельских предприятий общественного питания характерны низкий уровень сервиса и недостаточное использование имеющегося у них потенциала. Доходы от туризма могут ускорить развитие местной экономики и, таким образом, способствовать повышению качества жизни и преодолению недостатков региональной экономики.

Что касается уровня квалификации и предпринимательской деятельности в сельском хозяйстве, то значительное отставание женщин можно сократить на основе оказания содействия развитию людских ресурсов; работа в этом направлении предусматривает предоставление поддержки для создания успешных малых предприятий в сельских районах в целях укрепления местной экономики, потенциал которой позволяет повысить качество жизни, а также уровень доходов и занятости на селе. Для этого необходимо снизить напряженность в сфере занятости в сельских районах, повысить возможности получения адекватных заработков и качество жизни посредством комплексного использования устойчивых культурных ценностей и природных богатств, а также повысить качество базовых услуг, оказываемых населению в сельской местности.

В свете реализации интегрированных планов развития сельских районов, разработанных на местах, и установления широких партнерских отношений, обеспечивающих устойчивое использование внутренних ресурсов и позволяющих находить новые способы их использования, для дальнейшего осуществления успешной программы "ЛИДЕР" требуется поддержка, направленная на повышение качества жизни в сельских районах на основе решений, которые формулируются на местах. В связи с этим Новая программа развития сельских районов Венгрии

поддерживает стимулирующие меры, направленные на внедрение новых устойчивых и конкурентоспособных методов на местах. Эта деятельность включает в себя повышение экономического потенциала сельских районов на основе интегрированных программ, разработанных с учетом местных условий, развивающих кадровую инфраструктуру и сферу услуг и укрепляющих сотрудничество и потенциал на местах, которые дают возможность развивать партнерские отношения при одновременном повышении квалификации работников села.

В заключение можно отметить, что меры, осуществляемые в настоящее время в рамках Новой программы развития сельских районов Венгрии, могут способствовать повышению уровня занятости и качества жизни сельских женщин. Эти меры, по всей вероятности, обеспечат более эффективное использование структурных фондов в различных областях (таких, как реализация оперативных программ по увеличению региональных и людских ресурсов) в тесной координации с Программой развития сельских районов (например, достижение баланса между семейной жизнью, работой и развитием общин, улучшение качества общественного транспорта и коммунальных служб).

Брак и семейные отношения

28. *В докладе указывается, что "несовершеннолетние могут вступать в брак с разрешения органа опеки" и что при этом учитываются "интересы ребенка данной пары". Пожалуйста, представьте дополнительную информацию о том, в каких случаях имеются основания для вступления в брак несовершеннолетних и каким образом учитываются при этом интересы самих несовершеннолетних.*

В настоящее время анализ социальных и/или социологических причин, обуславливающих вступление в брак несовершеннолетних, не проводится. В соответствии со статьей 10 Закона IV 1952 года о браке, семье и опеке (далее – Закон о семье) доминирующая норма предусматривает, что любой мужчина и любая женщина, достигшие *совершеннолетия*, имеют право вступать в брак, тогда как *несовершеннолетнему лицу* как мужского, так и женского пола для вступления в брак требуется предварительное разрешение органа опеки. Для получения такого разрешения несовершеннолетнее лицо должно достичь возраста 16 лет к дате свадьбы и такой брак должен быть "оправдан сложившимися обстоятельствами". Орган опеки обязан также заслушать мнения родителей (законных опекунов). Брак несовершеннолетнего лица без разрешения органа опеки, или брак лица, не достигшего 16-летнего возраста, по закону является недействительным.

Гражданско-правовые последствия брака состоят в том, что вступившее в брак лицо считается достигшим *совершеннолетия*. Иными словами, согласно статье 12 Закона IV/ 1959 года о Гражданском кодексе Венгерской Республики (далее – Гражданский кодекс) в соответствии с юридическим заключением факт вступления в брак наделяет несовершеннолетнее лицо правами *совершеннолетия*.

Согласно статье 12 Гражданского кодекса несовершеннолетним считается лицо, не достигшее возраста восемнадцати лет. В венгерском законодательстве оговаривается, что, принимая во внимание интересы конкретного/-ых несовершеннолетнего/-их лица (лиц), соответствующее лицо может вступать в брак за два года до достижения *совершеннолетия*, т. е. в возрасте, когда человек начинает нести ответственность за свои действия, при условии, что вступающая в брак пара достигла биологической и эмоциональной зрелости.

В статьях 34–36 Постановления правительства № 149/1997 (IX. 10.) об органах опеки, защите детей и процедуре государственной опеки содержатся руководящие принципы, которых должен придерживаться орган опеки при рассмотрении вопроса о предоставлении такого разрешения. Одним из предварительных условий выдачи разрешения является наличие справки от семейного врача о том, что несовершеннолетнее лицо достигло биологической и умственной зрелости, достаточной для вступления в брак. Кроме того, пара, желающая вступить в брак, должна представить справку о доходах. Размер доходов должен быть достаточным для того, чтобы можно было сделать вывод о наличии средств, позволяющих обеспечить существование ребенка, который уже мог родиться у несовершеннолетнего/-их лица (лиц) старше 16 лет (или который может родиться до достижения таким/-ими несовершеннолетним/-ими лицом/-ами 18-летнего возраста), а также о наличии места для проживания такого ребенка после заключения брака этими лицами. Кроме того, такое/-ие несовершеннолетнее/-ие лицо/-а должно/-ны получать консультации в службе защиты семьи, подтверждая посещение этой службы соответствующей справкой.

До вынесения решения орган опеки заслушивает пару, желающую вступить в брак, и опекуна несовершеннолетнего лица, желающего вступить в брак. Выясняются также жилищные условия данной пары.

Разрешение выдается только в том случае, если брак соответствует интересам несовершеннолетнего лица с учетом всех обстоятельств дела и если несовершеннолетнее лицо подает ходатайство о предоставлении такого разрешения по собственной воле и без какого-либо внешнего воздействия. Возможная беременность несовершеннолетней девушки сама по себе не является достаточным основанием для выдачи разрешения на брак, поскольку при этом также должны быть тщательно изучены и проанализированы все прочие обстоятельства, однако интересы ребенка, который родился (или родится в ближайшее время) должны в равной степени приниматься во внимание.

В пункте 2) статьи 1 Закона о семье сформулирован основополагающий принцип, в соответствии с которым при применении положений данного закона во всех случаях должны приниматься во внимание интересы несовершеннолетних детей, а соответствующие процедуры должны гарантировать их права. Этот принцип должен применяться при рассмотрении вопроса о выдаче несовершеннолетним лицам разрешения на вступление в брак.

В целом совокупность самих законодательных актов в сочетании со способом их применения гарантируют учет интересов несовершеннолетних во всех случаях при рассмотрении возможности выдачи разрешения на брак несовершеннолетнему лицу.

Факультативный протокол и поправка к пункту 1 статьи 20

29. Пожалуйста, расскажите о мерах, которые правительство планирует принять либо осуществляет в целях ознакомления широких слоев общественности с содержанием Факультативного протокола и поощрения его применения. Пожалуйста, укажите также, какого прогресса удалось добиться в деле принятия поправки к пункту 1 статьи 20 Конвенции.

Факультативный протокол был ратифицирован Венгрией в 2001 году. Опубликованный вариант доклада, представленного в соответствии с КЛДЖ, включает в себя Факультативный протокол; в условиях широкого распространения этой публикации также обеспечивается осведомленность общественности о положениях данного Протокола. Полный текст Факультативного протокола (на

венгерском языке) доступен на веб-сайте Министерства социальных дел и труда. Несколько организаций, занимающихся вопросами правовой защиты, распространяют информацию о Конвенции, а также о тех возможностях, которые предусмотрены в Факультативном протоколе, как в электронном, так и в печатаном виде.

С принятием поправки к пункту 1 статьи 20 обмен информацией между страной и Комитетом стал более быстрым и эффективным.
